

↗ DOMETIC

REFRIGERATION

8 SERIES



**RM 8xxx, RMS 8xxx, RML 8xxx,
RMSL 8xxx**

EN

Absorber refrigerator
Installation Manual

PT

Frigorífico de absorção
Instruções de montagem

Installation instructions

Absorption refrigerator for recreation vehicles

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500
RMSL 8501 RMSL 8505



e 1

N 1-2

MBA 10/2012

EN

Table of contents

0.0	Unpacking and Transport	3
1.0	General	4
1.1	Introduction	4
1.2	Guide to these operating instructions	4
1.3	Copyright protection	4
1.4	Explanation of symbols used in this manual	4
1.5	Warranty	5
1.6	Limitation of liability	5
1.7	Declaration of conformity	5
2.0	Safety instructions	6
2.1	Application according to regulations	6
2.2	User's responsibility	6
2.3	Working upon and checking the refrigerator	6
2.4	Operating the refrigerator with gas	6
3.0	Description of model	7
3.1	Model identification	7
3.2	Refrigerator rating plate	7
3.3	Technical data	7
4.0	Installation instructions	10
4.1	Installation	10
4.1.1	Side installation	10
4.1.2	Side installation with floor-roof ventilation	11
4.1.3	Rear installation	11
4.1.4	Draught-proof installation	12
4.2	Ventilation and air extraction of the refrigerator	13
4.3	Installing the ventilation system	14
4.4	Exhaust gas duct and installing the fume flue	15
4.5	Installation recess	16
4.5.1	Installation in the recess	16
4.6	Securing the refrigerator	17
4.7	Inserting of the decor panel	17
4.8	Gas installation	19
4.9	Electrical installation	21
4.9.1	Mains connection	21
4.9.2	Battery connection	21
4.9.3	Cable connections	22
4.9.4	D+ and solar connection (only for AES models)	24
4.9.5	Wiring diagrams	25

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2011 - Subject to change without notice



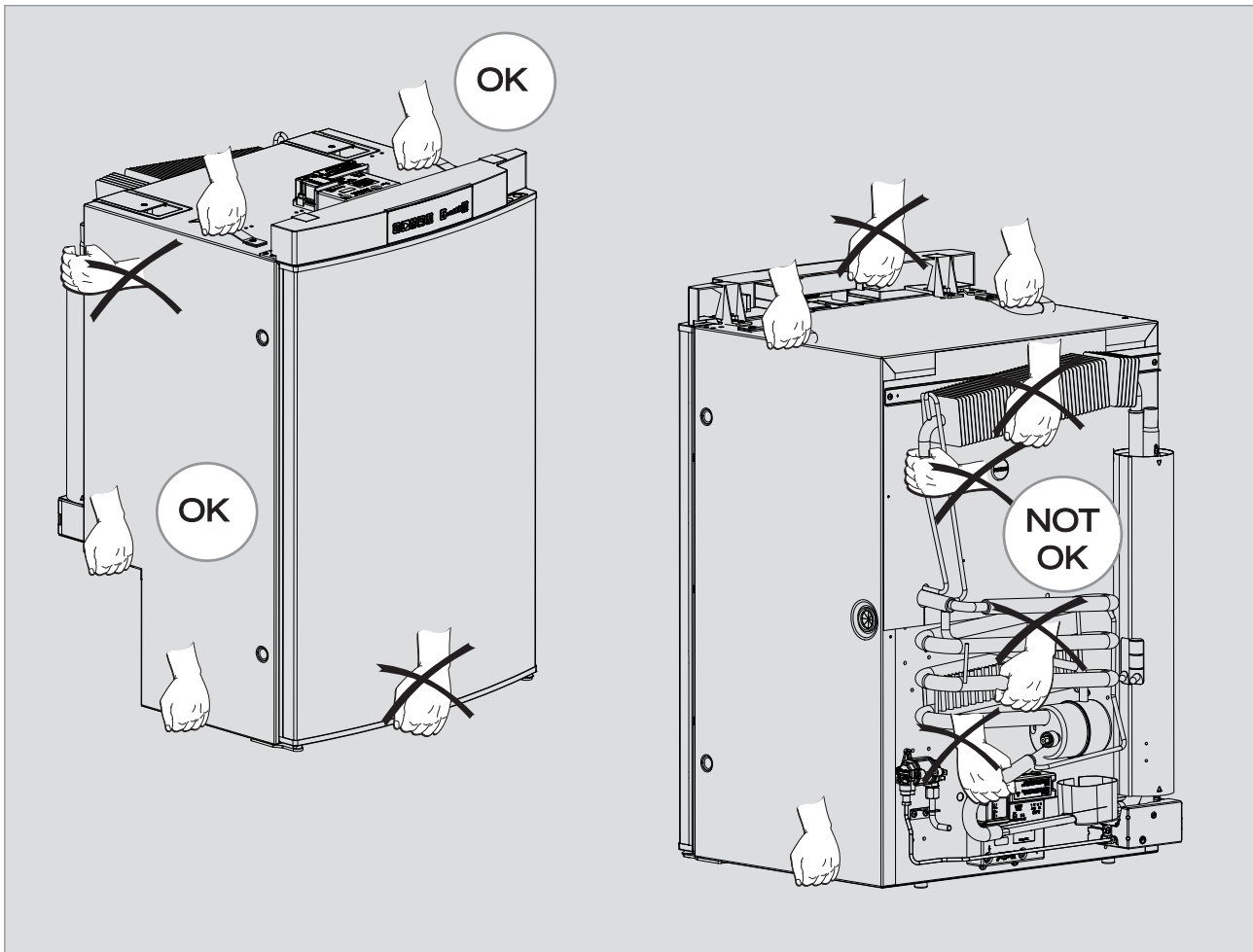
0.0 Unpacking and Transport

Lifting / carrying the refrigerator

CAUTION!

Never use parts on the refrigerator other than those shown in the illustration (particularly not the cooling unit, gas lines and control panel) for carrying or lifting the refrigerator !

This prevents damage to the refrigerator.



1.0 General

1.1 Introduction

On installation of the appliance, the technical and administrative regulations of the country in which the vehicle will first be used must be adhered to. Otherwise the refrigerator must be installed as described in these instructions. In Europe, for example, gas appliances, cable routing, installation of gas cylinders, as well as approval and checking for leaks must comply with **EN 1949** for liquid gas systems in vehicles.

1.2 Guide to these installation instructions

Before you start installing the refrigerator, please read the installation instructions carefully.

These instructions provide you with the necessary guidance for the proper installation of your refrigerator. **Observe in particular the safety instructions.** Observation of the instructions and handling recommendations is important for dealing with the refrigerator safely and for protecting you from injury and the refrigerator from damage. You must understand what you have read before you carry out a task.

Keep these instructions in a safe place close to the refrigerator so they may be referred to at any time.

1.3 Copyright protection

The information, texts and illustrations in these instructions are copyright protected and are subject to industrial property rights. No part of these instructions may be reproduced, copied or utilised in any other way without written authorisation by Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Explanation of symbols used in this manual

Warning notices

Warning notices are identified by symbols. A supplementary text gives you an explanation of the degree of danger.

Observe these warning notices rigorously. You will thus protect yourself and other people from injury, and the appliance from damage.



DANGER!

DANGER indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!

CAUTION (used without the safety alert symbol) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in damage to the appliance.

Information



INFORMATION gives you supplementary and useful guidance when dealing with your refrigerator.

Environmental Tips



ENVIRONMENTAL TIPS gives you useful guidance for saving energy and disposal of the appliance.

1.5 Warranty

Warranty arrangements are in accordance with EC Directive 44/1999/CE and the normal conditions applicable for the country concerned. For warranty or other maintenance, please contact our customer services department. Any damage due to improper use is not covered by the warranty. The warranty does not cover any modifications to the appliance or the use of **non-original Dometic parts**. The warranty does not apply if the installation and operating instructions are not adhered to and no liability shall be entertained.


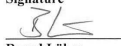
1.6 Limitation of liability

All information and guidance in these operating instructions were prepared after taking into consideration the applicable standards and regulations as well as the current state of the art. **Dometic** reserves the right to make changes at any time which are deemed to be in the interest of improving the product and safety.

Dometic will assume no liability for damage in the case of :

- non-observation of the operating instructions
- application not in accordance with the regulations or provisions
- use of non-original spare parts
- modifications and interferences to the appliance
- effect of environmental influences, such as
 - temperature fluctuations
 - humidity

1.7 Declaration of conformity

 <small>Mobile living made easy.</small>		
DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
LVD 2014/35/EU		
EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU		
Gas Appliance Directive 2009/142/EC		
ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer' s (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
<p>The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:</p> <p>EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.) EN 61000-3-2;06, A1, A2 EN 61000-3-3;08 EN 55014-1;06, A1, A2 EN 55014-2;97, A1, A2 EN 732;98 EN 60335-2-102;06 EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models) EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models) EN 50581;2010</p>		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager

2.0 Safety instructions

2.1 Application according to regulations

This refrigerator is designed for installation in recreation vehicles such as caravans or motorhomes. The appliance has been type-approval tested for this application in accordance with the EC Gas Directive.

The refrigerator is to be used solely for storing foodstuffs.

CAUTION!

The refrigerator must not be exposed to rain.

2.2 User's responsibility

Anyone operating the refrigerator must be familiar with the safe handling and understand the advice in these operating instructions.

2.3 Working upon and checking the refrigerator



WARNING!

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorised personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.



DANGER!



Never use an unshielded flame to check gas bearing parts and pipes for leakage!

There is a danger of fire or explosion.



WARNING!

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.

There is a danger of injury!

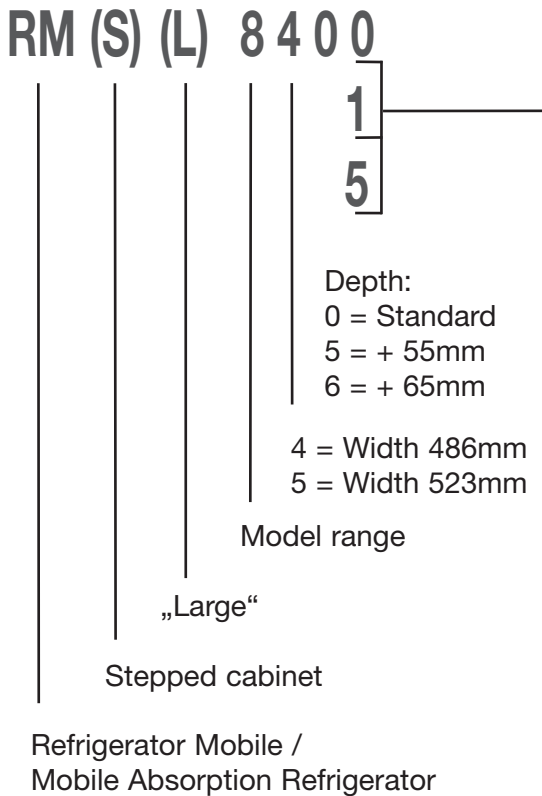
2.4 Operating the refrigerator with gas

It is imperative that the operating pressure corresponds to the data specified on the rating plate of the appliance. Compare the operating pressure of the rating plate with the data specified on the pressure reducing valve of the liquid gas cylinder.

3.0 Description of model

3.1 Model identification

Example :



0

manual energy selection + manual ignition
(battery igniter)

1

manual energy selection, automatic ignition
(MES)

5

automatic and manual energy selection,
automatic ignition **(AES)**

3.2 Refrigerator rating plate

The rating plate is to be found on the inside of the refrigerator. It contains all important details of the refrigerator. You can read off from this the model identification, the product number and the serial number. You will need these details whenever you contact the customer service centre or when ordering spare parts.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 1	PROD. NO. 00921087908 2 LC 00	SER. NO. 12600008 3
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
100 l 106 l	g l 0 l	96 l 102 l
~ 230-240V / 125 W --- 12 120 W	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) ñ: 18,3 g/h
4	5	13+ 28-30/37 13B/P 28-30 mbar 13P 37
CE 0053 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER	NH ₃ = 115 g	Na ₂ CrO ₄ = 7,0 g
		p max = 35 bar
11 CE 0085	e 1 031654	AP Z 660
	MADE IN GERMANY	00085136887

Example

Fig. 1

- 1** Model number
- 2** Product number
- 3** Serial number
- 4** Electrical rating details
- 5** Gas pressure



Dometic refrigerators are equipped for a connection pressure of **30 mbar**. For connection to a 50 mbar gas system, use **Truma VDR 50/30 medium pressure controller**.

3.3 Technical data

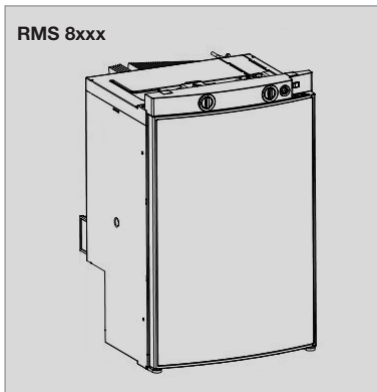


Fig. 2

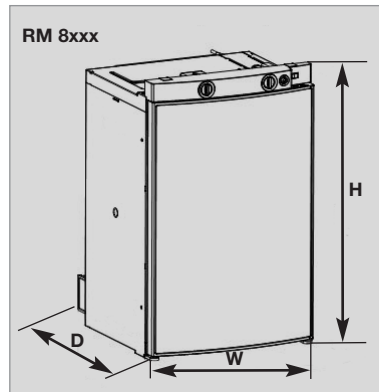


Fig. 3



Fig. 4

Curved door models

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer compartment	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8550	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RMS 8551	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RMS 8555	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RM 8500	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8501	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8505	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8550	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•
RM 8551	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•
RM 8555	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•
RML 8550	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•
RML 8551	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•
RML 8555	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•

Flat door models

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer compartment	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•
RMS 8550	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RMS 8551	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RMS 8555	821x523x569	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•
RM 8500	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8501	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8505	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•
RM 8550	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•
RM 8551	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•
RM 8555	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•

Subject to technical changes.

*Average consumption measured at an average ambient temperature of 25°C in pursuance of ISO Standard.

4.0 Installation instructions

4.1 Installation



WARNING!

The appliance may be installed by authorised personnel only!

The unit and the exhaust duct system must be in principle installed so that it is accessible for maintenance work, can be easily installed and dismantled and removed from the vehicle without great effort.

Installation and connection of the appliance must comply with the latest technical regulations, as follows:

- **The electrical installation must comply with national and local regulations.**
- **The gas installation must comply with national and local regulations.**
- **European Standard EN 1949**
- **European Standards EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2**
- **The appliance must be installed in such a way that it is shielded from excessive heat radiation.**

Excessive heat impairs performance and raises the energy consumption of the refrigerator!



Deviations from these installation instructions without prior notification of Dometic result in Dometic GmbH's warranty obligations becoming void!

4.1.1 Side installation

If the appliance is installed on the same side of the vehicle as the entrance door, it is desirable that the door does not cover the refrigerator's vents. (Fig. 5, Clearance door/ventilation grille at least 25 mm). Otherwise ventilation could be impaired which causes a loss in cooling performance. Awnings are often placed at the door side of a caravan. This complicates evacuation of combustion gases and heat through the ventilation grilles (loss in cooling performance)!

(Fig.5) The air vent grilles are blocked. There must be a distance between the door and the air vents of at least 25 mm!

If the door/grille distance is between 25 mm and 45 mm, we recommend installing a **Dometic ventilation kit (item no. 241 2985 - 00/0)** to achieve an optimal cooling performance in high ambient temperatures.

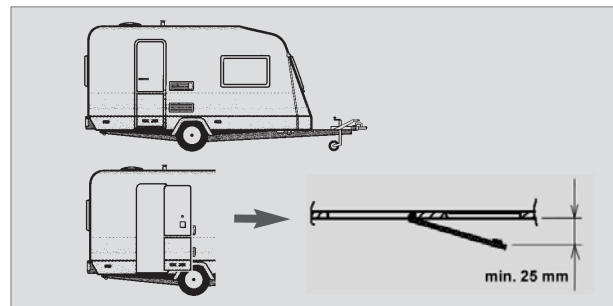


Fig. 5

(Fig. 6) The air vent grilles offer an unobstructed dissipation of heat and exhaust gas even when the door is opened.

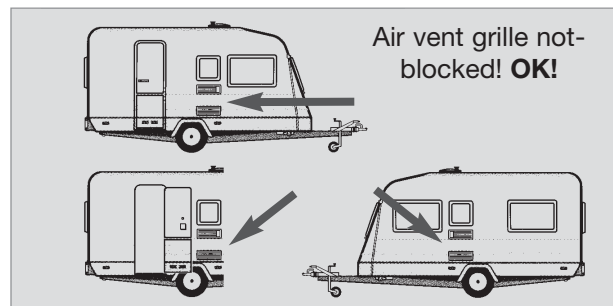


Fig. 6

4.1.2 Side installation with floor-roof ventilation

Proper ventilation of the refrigerator can also be achieved by lower air intake aperture in the floor and upper roof exhaust vent (see Fig. 7). A flue has to be provided between the top edge of the refrigerator and the roof ventilation which directs the hot air and the exhausts straight to the air vent in the roof.

The floor opening must have a cross section of at least **250 cm²**. Protect the opening, e.g. with a baffle plate and a net, to prevent dirt from entering the gas burner. Compared to side ventilation, this ventilation method can allow more dirt to enter the rear area of the refrigerator, which makes regular maintenance of the gas burner, at least once a year, necessary.

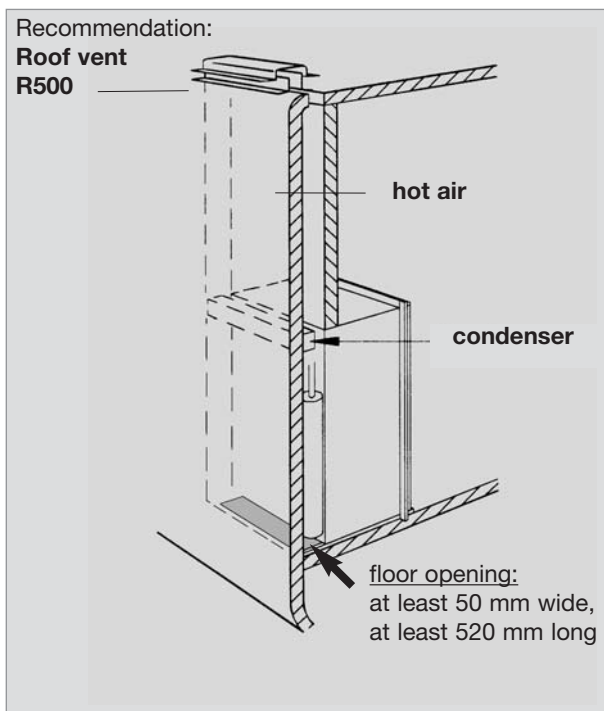


Fig. 7



With this installation method, regular maintenance of the gas burner is only possible once the device has been dismantled. It is imperative that the refrigerator be installed in a way to allow easy removal.

We therefore recommend providing an adequate access opening (service flap) for ready serviceability from the outside.

4.1.3 Rear installation

Rear installation often causes an unfavourable installation arrangement, as ideal ventilation cannot always be assured (e.g. the lower ventilation grille is covered by the bumper or the rear lights of the vehicle!) (Fig. 8). The maximum cooling performance of the aggregate is actually not available.



Fig. 8



Fig. 9

Another unfavourable method of rear installation is to install the air intake and exhaust grilles (Fig. 10) at the side wall of the recreation vehicle. The air-heat recirculation is very restricted which means that heat exchangers (condenser, absorber) cannot be adequately cooled. The optional method of an additional air vent grille installed in the floor also exhibits an insufficient air flow duct.

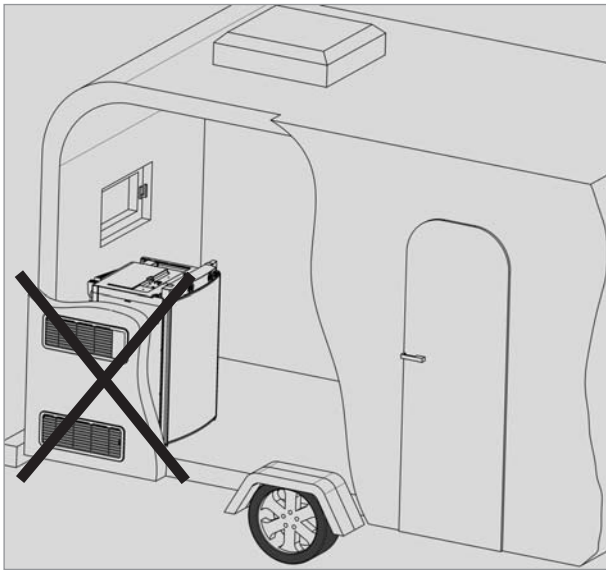


Fig. 10

CAUTION!

The maximum cooling performance is not available! Do not apply this installation method, as it does not provide proper ventilation! Please refer to the description in section 4.2 .

4.1.4 Draught-proof installation

Refrigerators in motorhomes, caravans or other vehicles must be installed in a draught-proof manner (EN 1949). This means that the combustion air for the burner is not taken from the living space and that exhaust fumes are prevented from entering the living space.

Adequate sealing between the back of the refrigerator and the vehicle interior has to be provided.

Dometic strongly recommends carrying this out using a flexible seal (in order to simplify later removal and installation of the unit for maintenance purposes).



WARNING!

By no means use durable sealing compounds, fitting foam or similar material to realise draught-proof installation of the refrigerator! Do NOT use any easily inflammable materials for sealing (in particular silicon sealing compound or similar). Risk of fire! The device manufacturer's product liability and warranty shall lapse if such materials are used.

Proposal 1

The lip seals (1) are installed at the bottom and on each side in the installation recess (Fig. 11-13). A heat deflector plate (2) is installed in the installation recess above the refrigerator. **Affix the this plate to the caravan wall, do NOT attach to the refrigerator !**

Attach the deflector plate so that the heated air escapes through the top ventilation grill into the open air and no heat build-up can be produced.

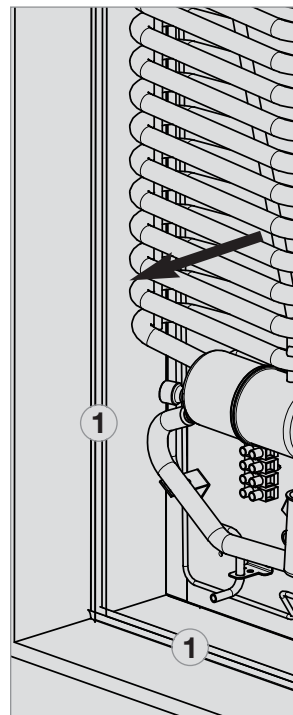


Fig. 11

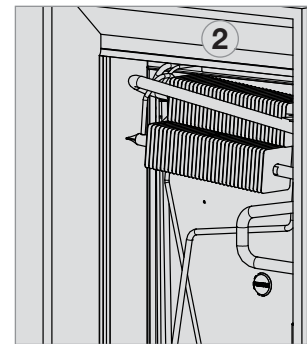


Fig. 12

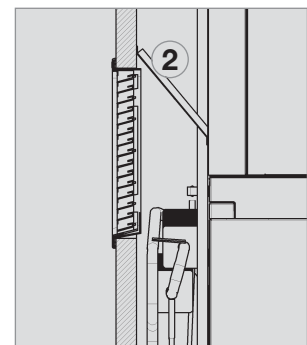


Fig. 13

The refrigerator is later pushed into the installation recess from the front. Ensure that the seals abut the case evenly.

This installation option facilitates the removal and installation of the appliance for servicing.

Proposal 2

Fasten the sealing lips to a stop bar on the rear side (1), e.g. by gluing.

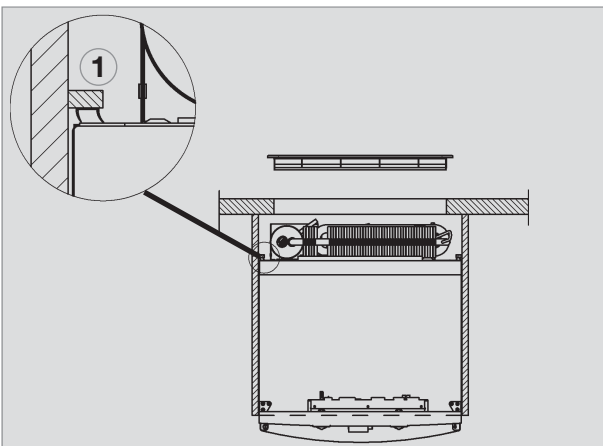


Fig. 14

The cavity in-between the outer vehicle wall and refrigerator is completely isolated from the vehicle interior. Intrusion of exhaust fumes into the living space is prevented. Fumes will escape through the upper ventilation grille to the outside.

The draught-proof installation does not require a special exhaust gas duct to be used. This installation method allows the use of the same air vent grille **LS200** at the top and at the bottom without flue duct.

If a flue duct is nevertheless desirable, incorporate the **LS100** ventilation system with flue duct into the upper air vent opening. (For installation, please refer to "4.4")



Deviations require the consent of the manufacturer!

4.2 Ventilation and air extraction of the refrigerator

A correct installation of the refrigerator is essential for its correct operation, as due to physical reasons heat builds up at the back of the appliance which must be allowed to escape into the open air.



In the event of high ambient temperatures, full performance of the cooling unit can only be achieved by means of adequate ventilation and extraction.

Ventilation is provided for the unit by means of two apertures in the caravan wall. Fresh air enters at the bottom, extracts the heat and exits through the upper vent grille (chimney effect).

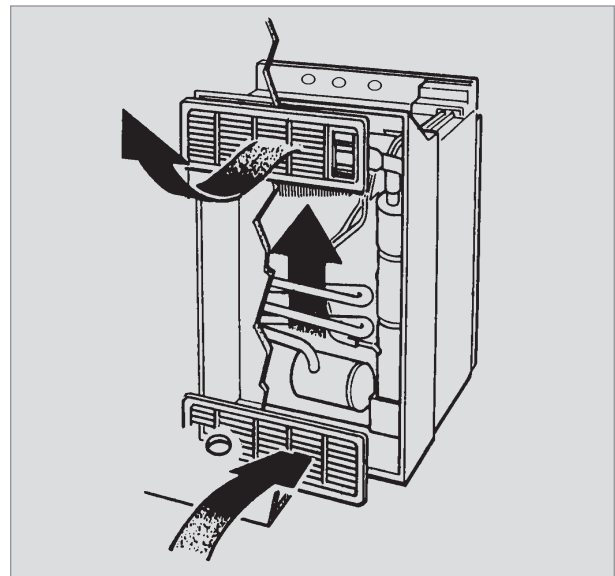


Fig. 15

The upper ventilation grille should be positioned as high as possible above the condenser (1, , Fig.16). Install the lower ventilation grille at floor level of the recess (Fig. 16,17), allowing unburnt gas (heavier than air) to escape directly into the open air.



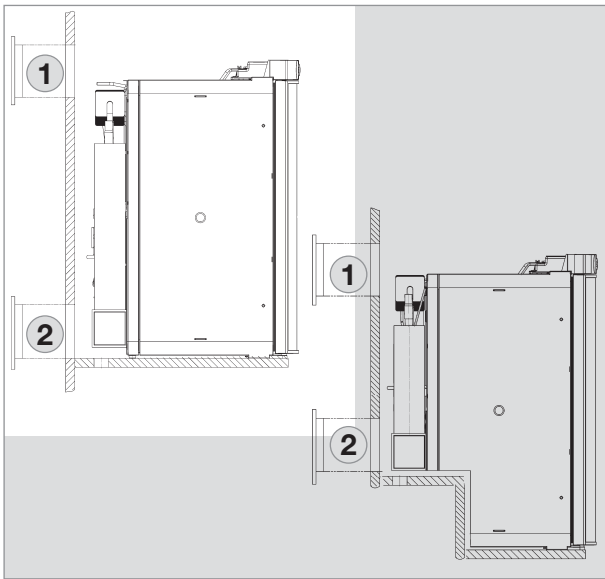


Fig. 16

- 1 Ventilation grille LS 100 or LS 200
- 2 Ventilation grille LS 200

The gas burner must be located above the edge (1, Fig. 17).

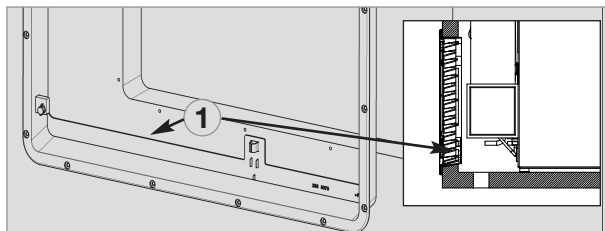


Fig. 17

Should this arrangement prove impossible, a ventilation aperture must be introduced by the manufacturer of the vehicle into the recess floor in order to avoid the accumulation of unburnt gas on the floor.

The ventilation grilles must have an open cross-section of at least 250cm². This is achieved by using the Dometic LS100/LS 200 absorber ventilation and air extraction system which has been tested and approved for this purpose.

4.3 Installing the ventilation system

The **LS 100** upper vent system kit consists of the mounting frame (**RS 1640**), the air grille including flue gas duct (**AS 1620**) and the winter cover (**WA120**). The **LS 200** lower vent system kit consists of the mounting frame (**RS 1650**), the air grille (**AS1 630**, but without flue gas duct) and the winter cover (**WA130**).

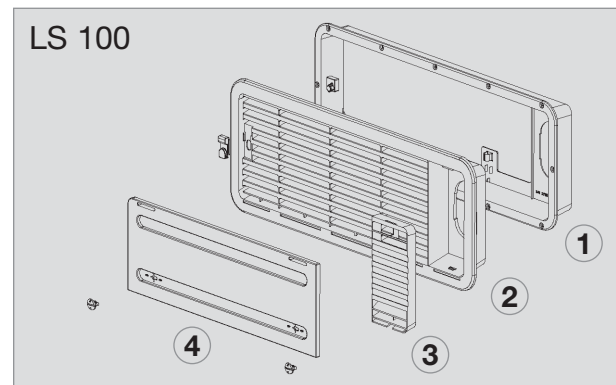


Fig. 18

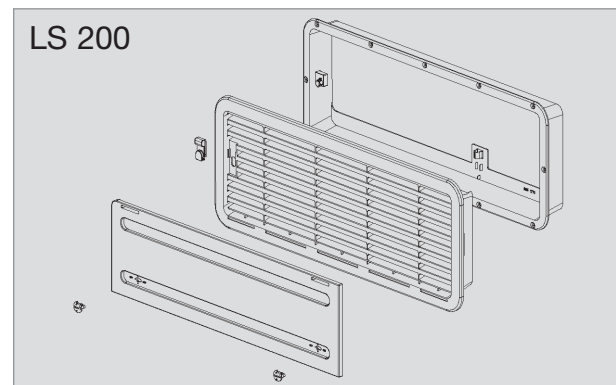


Fig. 19



Correct mounting of the lower ventilation grille facilitates access to the connections and functional parts during maintenance.

CAUTION!

An installation other than described will reduce the cooling capacity and jeopardise the manufacturer's warranty/product liability.

To install the ventilation grilles, cut two rectangles (451 mm x 156 mm) in the outer wall of the vehicle (for position of the cuts, see point 4.2).

1

Seal the mounting frame making it waterproof (does not apply for mounting frames with integral seal).

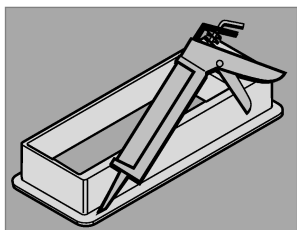


Fig. 20

2

Insert frame and screw into position

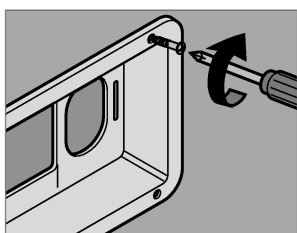


Fig. 21

3

Insert and lock ventilation grille.

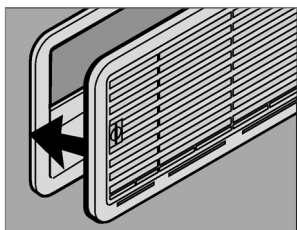


Fig. 22

4

Clip the insert for flue gas duct in position (only for L100 upper ventilation system kit).

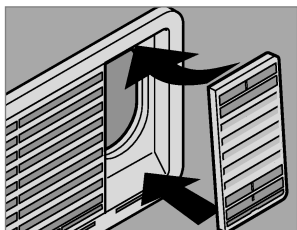


Fig. 23

5

Insert winter cover.

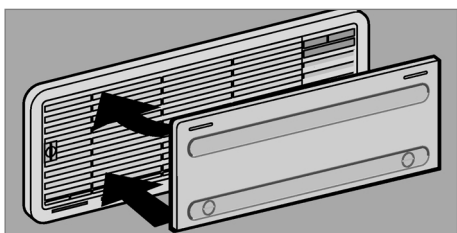


Fig. 24

4.4 Exhaust gas duct and installing the fume flue

The exhaust gas duct system must be made in such a manner as to achieve a complete extraction of combustion products to the outside of living space. The duct system must slope in an upward direction in order to avoid a build-up of condensate. The type of exhaust gas duct shown in Fig. 25 allows the installation of the winter cover next to (10) (Fig. 25).

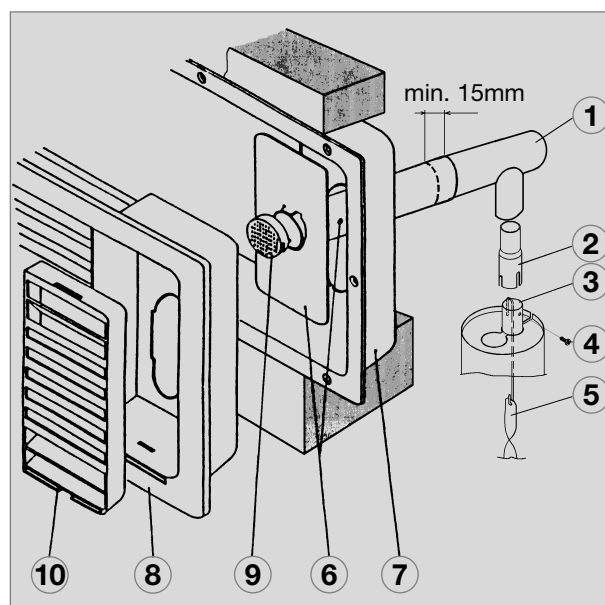


Fig. 25

Installing the standard fume flue

1. Connect T-piece (1) to adaptor (2) or flue pipe (3) as required and affix with screw (4). Ensure that heat baffle (5) is lodged in the correct position.

2. Insert flue pipe with cover plate (6) through the appropriate aperture in the upper frame (7) and connect to T-piece (1). If necessary, shorten flue pipe (6) to the required length.

3. Insert and lock ventilation grill LS 100 (8) in the mounting frame (7).

4. Put cap (9) on flue pipe (6).

5. Insert extractor insert (10) into ventilation grille (8).

4.5 Installation recess

The refrigerator must be installed draught-proof in a recess (also refer to Section "4.1.4"). The measurements of the recess are stated in the table below. **Step (1)** (Fig. 26) is only required for cabinets with a step. The floor of the recess must be level, allowing the appliance to be pushed easily into its correct position. The floor must be substantial enough to bear the weight of the appliance.

4.5.1 Installation in the recess

Push the appliance far enough into the recess until the front edge of the refrigerator casing is aligned with the front of the recess. Allow a **gap of 15-20 mm** between the back wall of the recess and the refrigeration unit.

Ensure that the refrigerator is installed level in the recess.

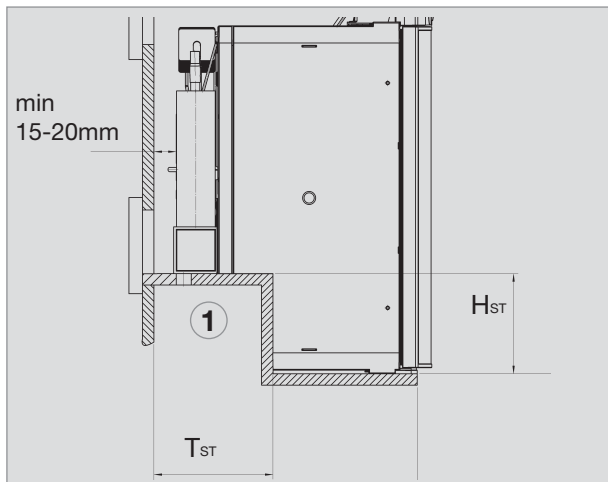


Fig. 26

Model	Height H _{ST}	Depth T _{ST}
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

4.6 Securing the refrigerator

In the sidewalls of the refrigerator, there are four plastic sleeves for securing the refrigerator. The sidewalls or strips attached for securing the refrigerator must be prepared to hold the screws firmly in place even when under increased load (while the vehicle is moving). Fastening screws and caps are supplied with the refrigerator

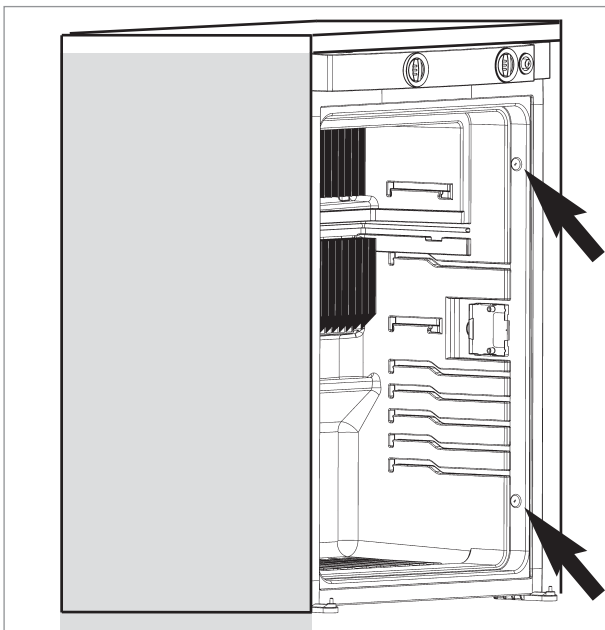


Fig. 27

CAUTION!

Always insert screws through the sleeves provided as otherwise components laid in foam, such as cables etc., could be damaged.

After the refrigerator is put in its final place, secure the screws into the wall of the recess. The screws must penetrate the casing of the refrigerator.

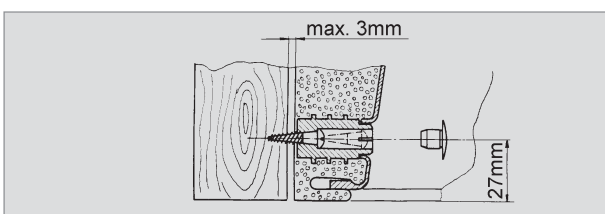


Fig. 28

4.7 Inserting the decor panel

Model RM 8xxx, RMS 8xxx

- Remove the lateral ledge (1) the door (ledge is attached, not screwed).
- Shift decor panel (2) away from the door and insert the new decor panel. Re-attach ledge (1).

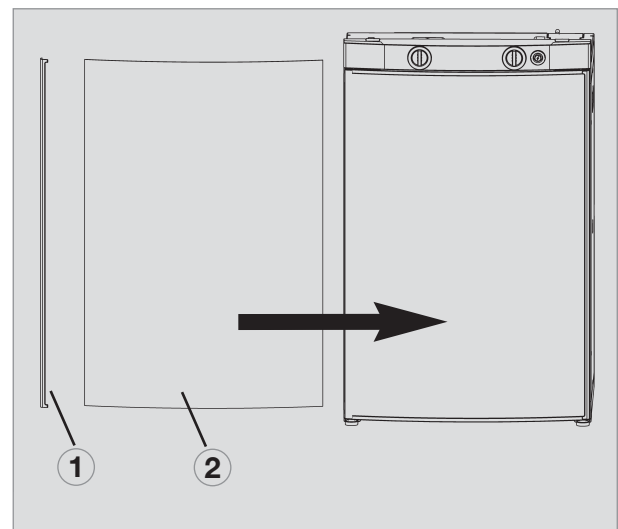


Fig. 29

Decor panel dimensions :

Casing width 486 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	472 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Casing width 523 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	510.5 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Model RM 8xxx, RMS 84xx

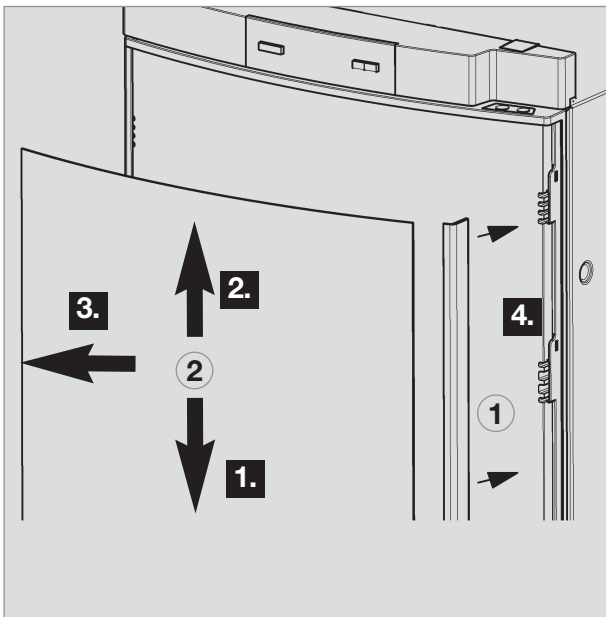


Fig. 30

CAUTION!

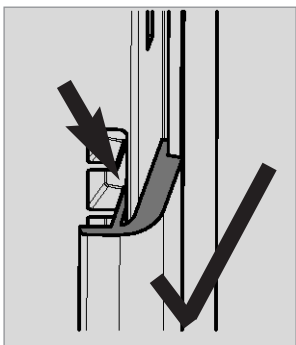


Fig. 31

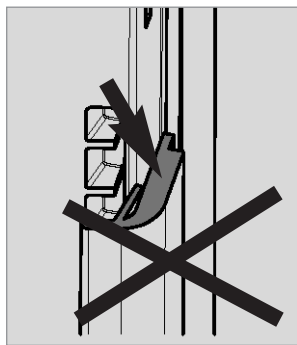


Fig. 32

Model RMx(L) 8xxx, frameless decor panel

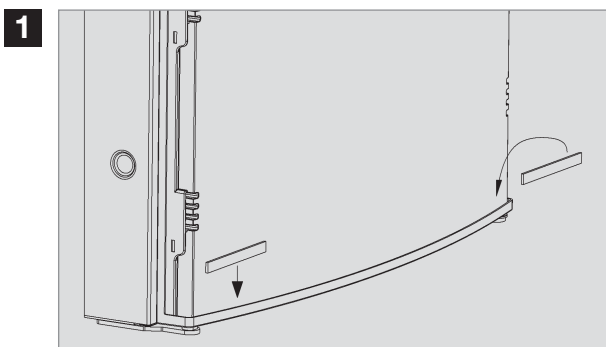


Fig. 33

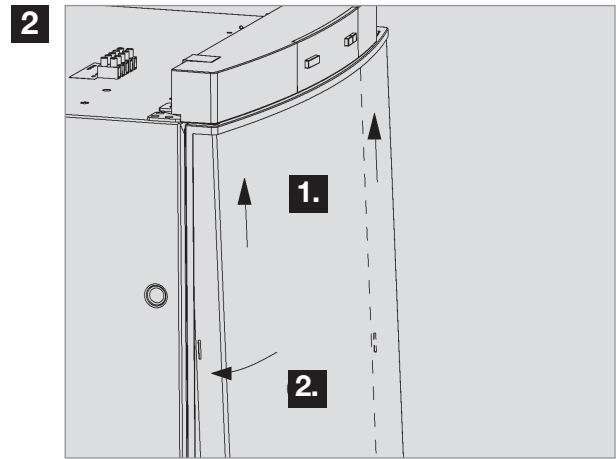


Fig. 34

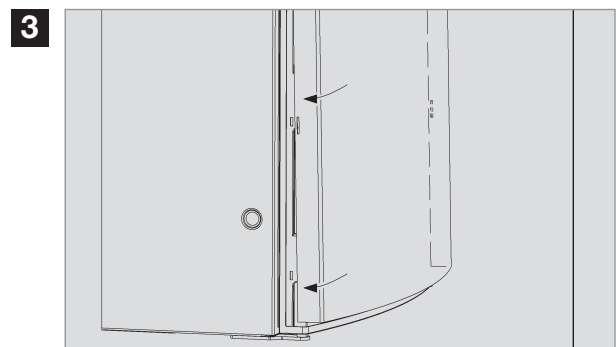


Fig. 35

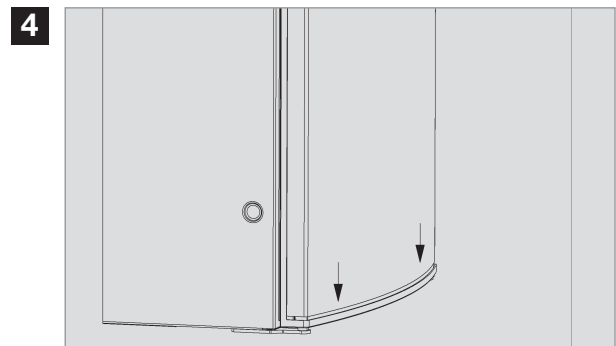


Fig. 36

Decor panel dimensions RML 8xxx :

Casing width	523 mm	
Height	Width	Thickness
1169,5 +0/-1 mm	507,5 +0/-1 mm	max. 1.7 mm

4.8 Gas installation



WARNING!

The gas connection shall be carried out by specialised personnel* only.

* Specialised personnel are accredited experts who are able, by virtue of their training and knowledge, to vouch for the correct installation and implementation of the leakage test.

- Observe the regulations stated in section 2.1 .
- This refrigerator is provided for installation within liquid gas equipment in compliance with EN1949 and must be run exclusively on liquid gas (propane, butane) (no natural gas, town gas).
- A fixed, pre-set pressure regulator complying with EN 12864 must be connected to the liquid gas cylinder.
- The pressure regulator must concur with the operating pressure specified on the rating plate of the appliance. The operating pressure corresponds to the standard pressure of the country of specification (EN 1949, EN 732).
- Only one connection pressure is permissible for any one vehicle! A plate showing the permanent, clearly legible notice must be displayed in full view at the point where the gas cylinder is installed.
- The gas connection to the appliance must be installed securely and free of stress using pipe connectors and must be securely connected to the vehicle (a hose connection is not permissible) (EN 1949).
- The gas connection to the appliance is effected by means of (Ermeto-) olive type fitting L8, DIN 2353-ST, complying with EN 1949 (s. figure 37, 38).
- After professional installation, a leakage test as well as a flame test have to be carried out by qualified personnel* in conformity with EN 1949. A test certificate has to be issued.

- The refrigerator must be equipped with a shut-off valve allowing to cut the supply line. Such a shut-off device must be readily accessible to the user.

Connection pressure and gas categories

The refrigerators are operated using the gases and inlet pressures stated below. The pressure reducing valves between the gas cylinder and refrigerator to be used must comply with the categories stated in the following table.

Category	Pressure in mbar	GAS
I3B / P(30)	30	Butane
	30	Propane
I3+ (28-30/37)	28-30	Butane
	37	Propane



Dometic refrigerators are equipped for a connection pressure of **30 mbar**. For connection to a 50 mbar gas system, use **Truma VDR 50/30 medium pressure controller**.



When using **LPG gas**, please consider that the burner needs cleaning at shorter intervals due to the gas combustion method (2 - 3 times per year recommended).

Gas connection RM(S) 8xx0 models

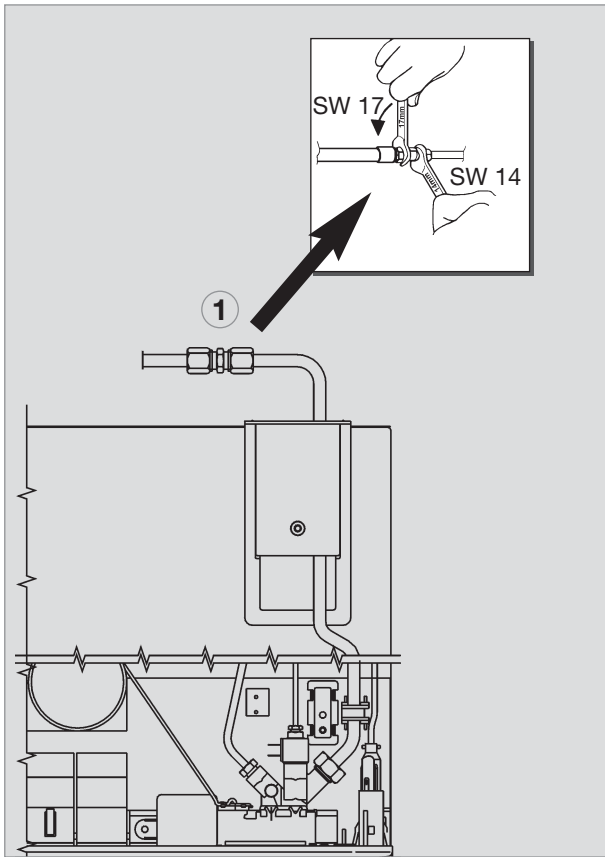


Fig. 37

- 1 (Ermeto-) Olive type fitting L8, (EN ISO 8434)

**Gas connection
RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 models**

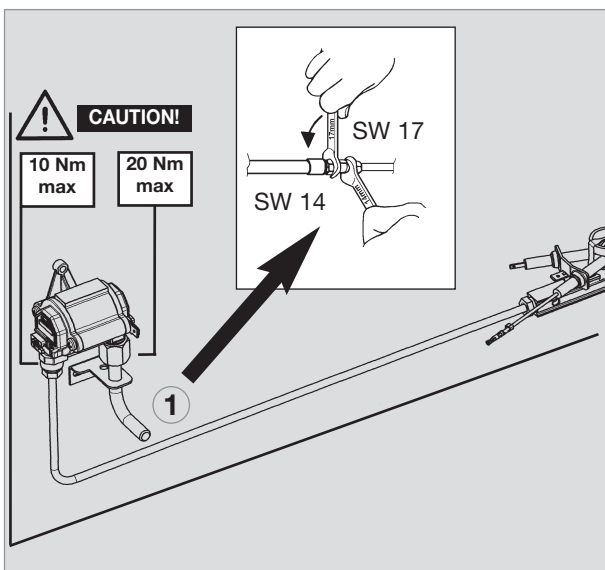


Fig. 38

4.9 Electrical installation



WARNING!

The electrical installation shall be carried out by qualified personnel* only.

* Specialised personnel are accredited experts who are able, by virtue of their training and knowledge, to vouch for the correct installation.

- The electrical installation must be in accordance with the national regulations of the respective countries.
- The connection cables must be routed in a way to prevent contact with hot components of the unit/burner or with sharp edges.
- Changes to the internal electrical installation or the connection of other electrical components (e.g. external fan) to the internal wiring of the appliance will render the e1/ CE admittance as well as any claims from warranty and product liability void!

4.9.1 Mains connection

- The power should be supplied by a properly grounded socket outlet or a grounded non-detachable connection. Where a socket outlet with mains supply is used, the outlet must be freely accessible.
- Should the connection cable be damaged, have it replaced by Dometic Customer Services or by qualified personnel to avoid hazards.

We recommend leading the power supply via a board-side fuse protection.

4.9.2 Battery connection

The machine's 12V connection cable is connected (observing correct polarity) to a terminal strip (RMx 8xx0) or plug-in-contacts (RMx 8xx1, 8xx5). The wiring for the 12V heating element (refer to A, B wiring diagram connections) must be direct and by the shortest possible route to the battery or electric generator.

To protect the on-board 12 V circuit provide the following fuses:

- RM8xxx, RMS8xxx: 15 A
- RML855x, RMSL855x: 20 A

In order to ensure that the 12V power supply is shut off when stopping the engine (otherwise the battery would discharge within a few hours), perform the power supply to the 12V heating element (connection A/B in wiring diagram) in a way to have the 12V supply only live while the vehicle ignition is switched on.

The connection C/D (interior light, electronics) must be permanently provided by a 12V DC power supply to be protected by a 2A fuse.

CAUTION!

If the appliance is installed in a caravan the respective leads for the 12V+ and 12V-connections A/B and C/D must not be connected to each other on the caravan-side (EN 1648-1).

Cable cross sections and cable lengths :

Motorcaravan & Caravan (inside)

4 mm ² (RML 8xxx = 6 mm ²)	< 6 m
6 mm ² (RML 8xxx = 10 mm ²)	> 6 m

Caravan (outside)

min 2,5 mm² (EN1648-1)

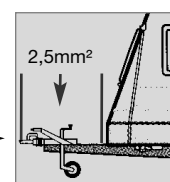
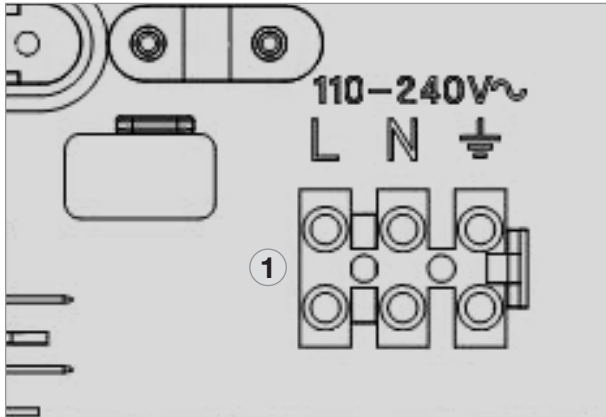


Fig. 42

4.9.3 Cable connections

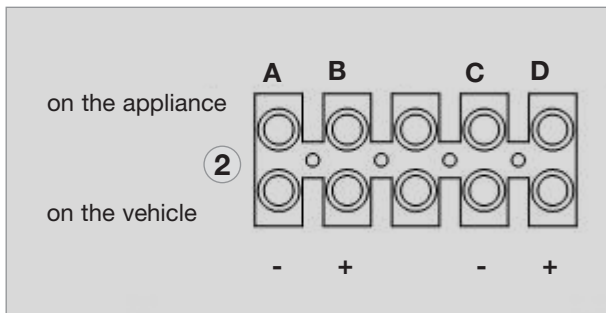
Connections for models RM(S) 8xx0



Mains connection

Fig. 39

- ① L = brown
- N = blue
- Earth = yellow/green



12V connection

Fig. 40

- ② A = Ground heating element DC (brown)
- B = Positive connection, heating element DC (brown)
- C = Ground interior lighting (black)
- D = Positive connection lighting (white)

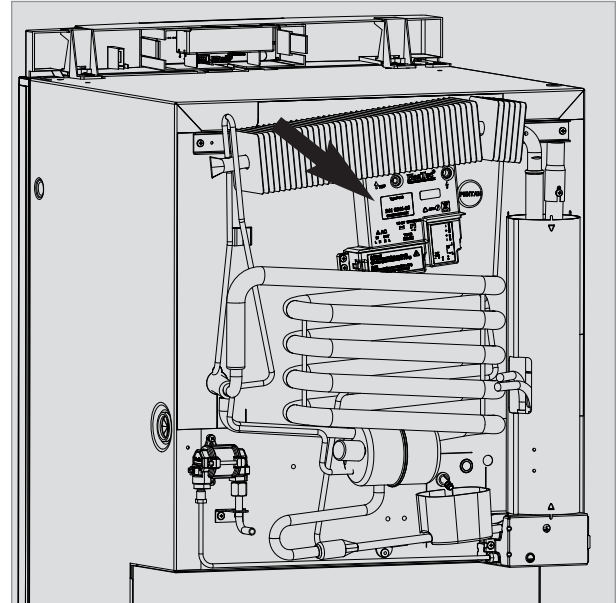
Connections for models RM(S) 8xxx (MES), RM(S) 8xx5 (AES) :



For MES and AES it is compulsory to provide a permanent 12V DC supply at the terminals C/D (permanent voltage supply for functional electronics).

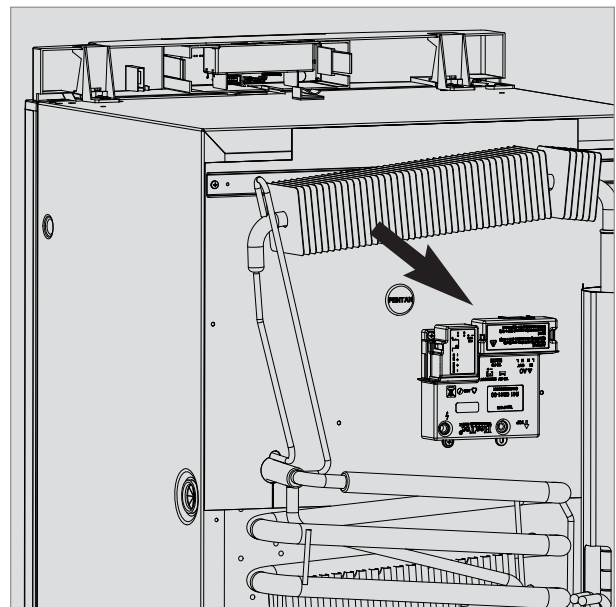
The power supplies for electronics and heating element are connected directly at the plug-in contacts of the electronics.

Position of the control electronics :



Stepped cabinet models

Fig. 41



Standard models

Fig. 42

Contacts at the electronics:

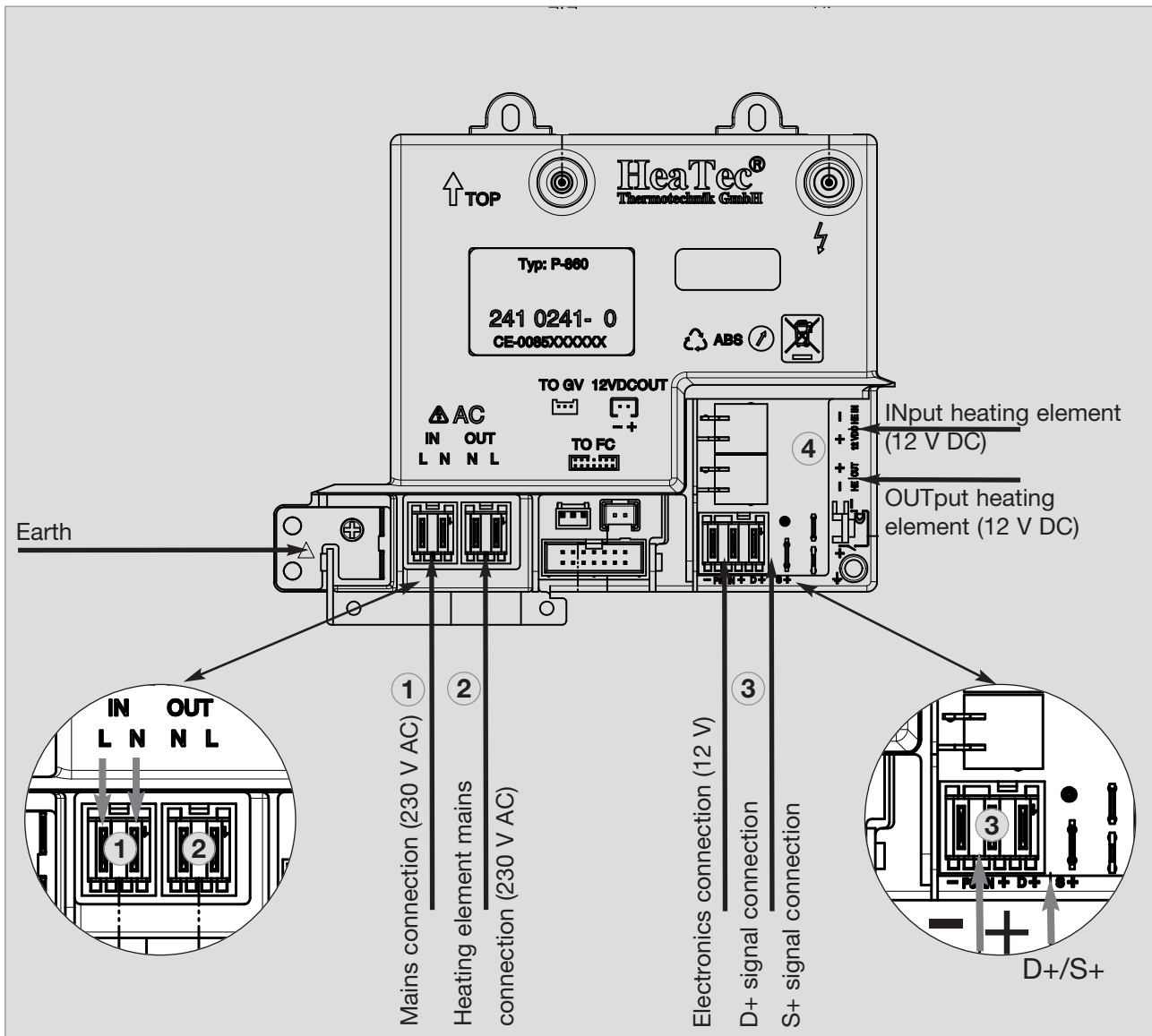


Fig. 43

Plug-in contacts (manufacturer: Stocko®)

- ① MF 9562-002-80E
- ② MF 9562-002-8 OC
- ③ 3-pin with D+ contact: MF 9562-003-8 30 960-000-00
2-pin : MF 9562-002-8 ON + spade connector 6.3 x 0.8
- ④ MKH 5132-1-0-200

4.9.4 D+ and solar connection (only for AES models)

D+ signal connection

In **>Automatic Mode<** the **AES** electronic system automatically selects the most efficient energy supply. In automatic mode the electronic system uses the **D+ signal** (dynamo +) of the alternator to detect **12V DC**. 12V DC operation is selected only while the engine is running in order to prevent battery discharge.

S+ signal connection:

12V DC energy can be optionally achieved by mounting solar equipment to the vehicle. The solar power equipment must be provided with a solar charging controller with **AES output** (adequate charging controllers available in selected stores). The "S+ connection (Solar +) must be connected to the respective terminal of the solar charging controller (**AES output**). The electronic system uses the **S+ signal** of the solar charging controller to detect **solar 12V DC**.

Cable cross-sectional areas:

There are no particularly high current flows via the D+ and S+ connection; therefore no particularly large cross-section is required for these connections (approx. 1mm² is sufficient).

4.9.5 Circuit diagrams

Circuit diagram RM(S) 8xx0 :

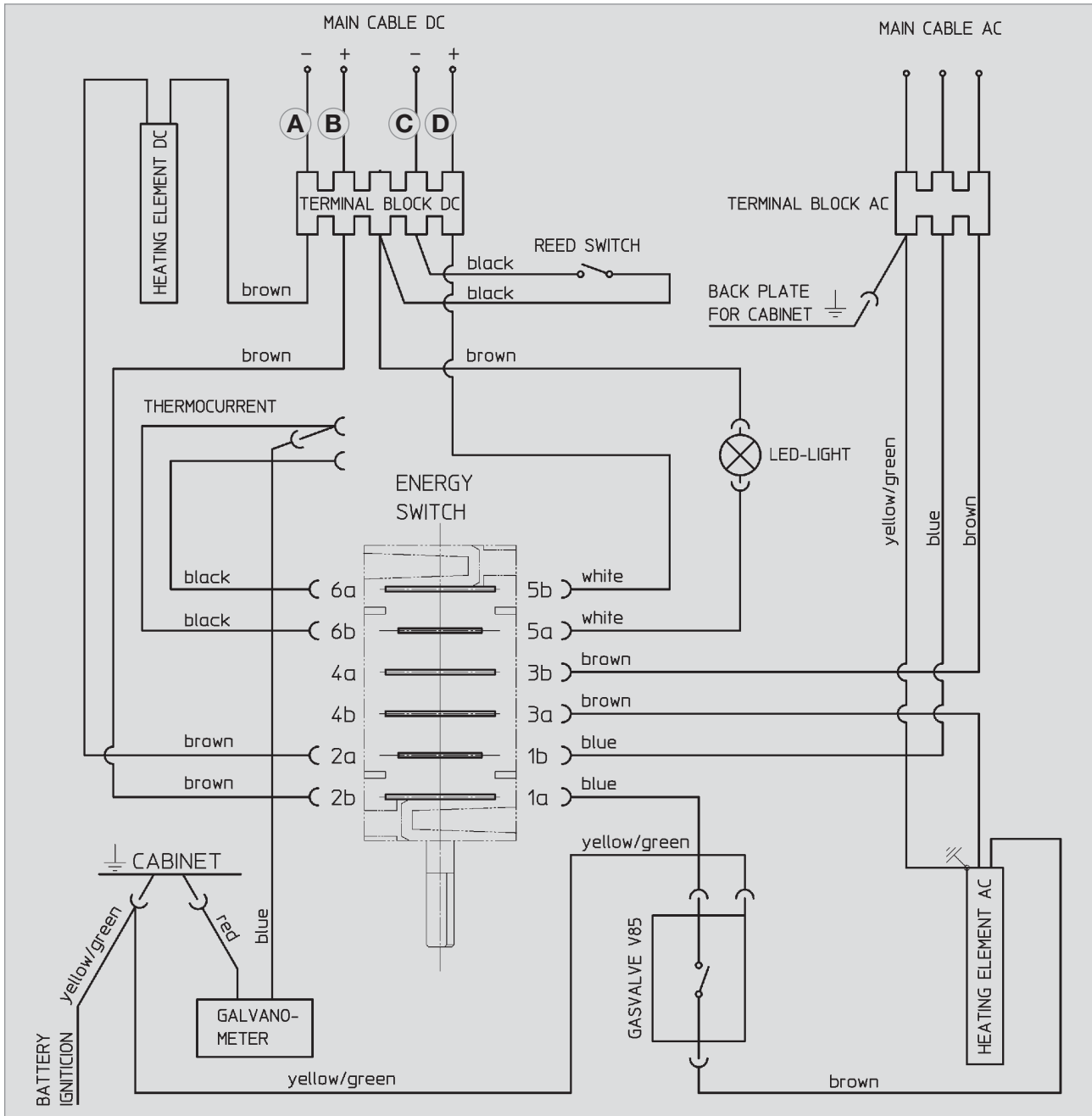


Fig. 44

Circuit diagram RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :

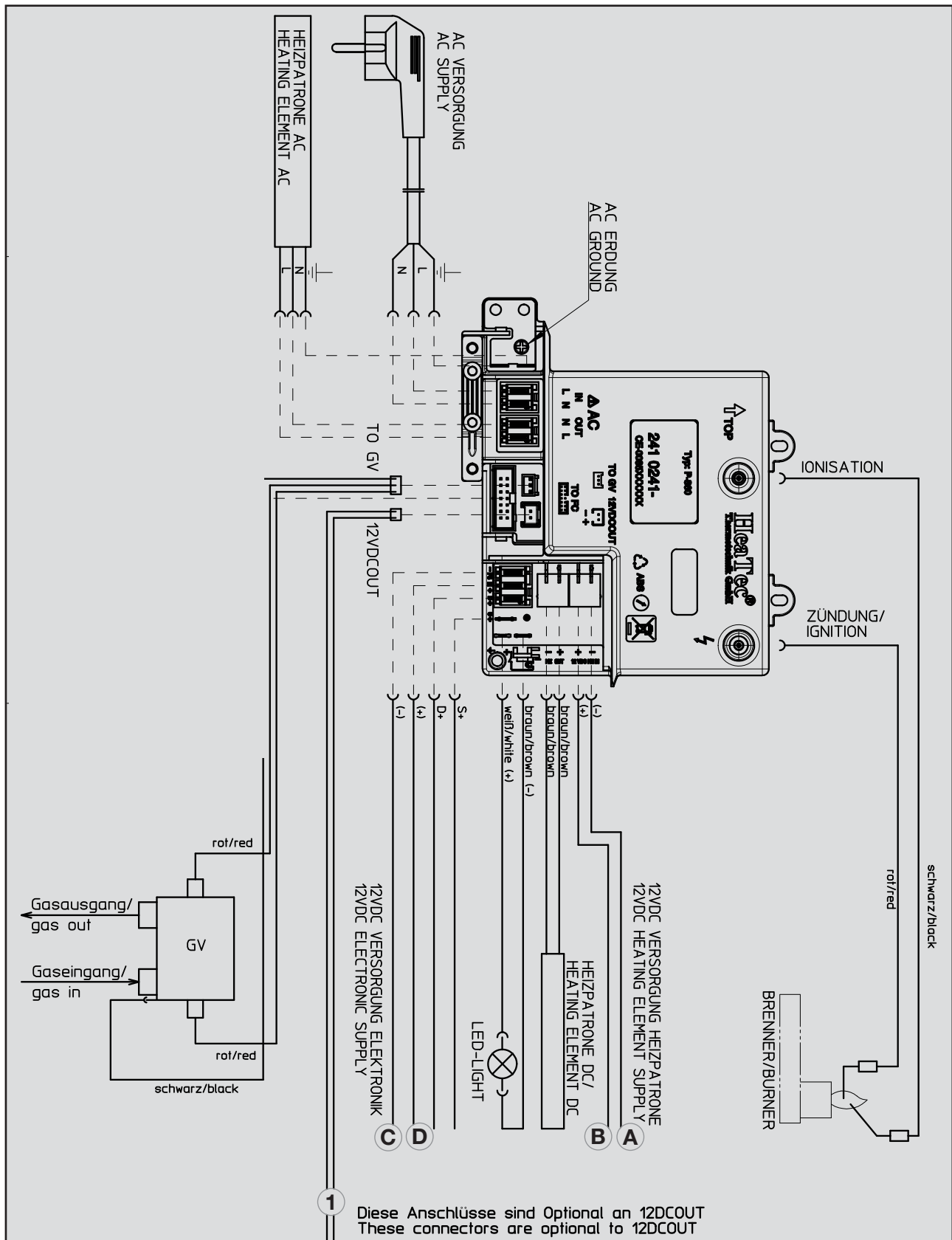


Fig. 45

Fan (optional) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :

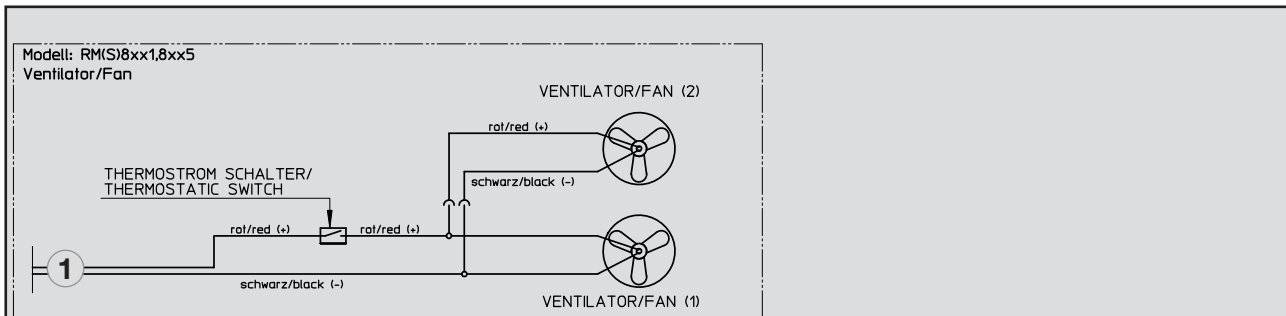


Fig. 46

- ① = 12V OUT / 12 V power supply for optional connections
- Ⓐ = Ground connection heating element 12VDC
- Ⓑ = Positive connection, heating element 12VDC
- Ⓒ = Ground connection electronics 12VDC
- Ⓓ = Positive connection electronics 12VDC



For MES and AES it is compulsory to provide a permanent 12V DC supply at the terminals C/D (permanent voltage supply for functional electronics)

Manual de instalação

Frigorífico Absorber para veículos de lazer

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500
RMSL 8501 RMSL 8505



e 1

N 1-2

MBA 10/2012

PT

Índice do conteúdo

0.0	Desempacotar e transporte	3
1.0	Generalidades	4
1.1	Introdução	4
1.2	Indicações sobre esse manual de instruções	4
1.3	Protecção de propriedade intelectual	4
1.4	Significado dos símbolos utilizados	4
1.5	Garantia	5
1.6	Limitação de responsabilidade	5
1.7	Declaração de conformidade	5
2.0	Precauções de segurança	6
2.1	Utilização recomendada	6
2.2	Responsabilidade do usuário	6
2.3	Trabalhos e inspecções no frigorífico	6
2.4	Operar o frigorífico com gás	6
3.0	Descrição do modelo	7
3.1	Denominação do modelo	7
3.2	Chapa de característica do frigorífico	7
3.3	Dados técnicos	7
4.0	Manual de instalação	10
4.1	Instalação	10
4.1.1	Montagem lateral	10
4.1.2	Montagem lateral com ventilação no chão e no tejadilho	11
4.1.3	Montagem na traseira	11
4.1.4	Instalação à prova de correntes de ar	12
4.2	Ventilação e evacuação de ar do frigorífico	13
4.3	Instalação do sistema de ventilação	14
4.4	Sistema de extracção de gases e colocação da chaminé de gás	15
4.5	Encaixe de instalação	16
4.5.1	Colocação no nicho	16
4.6	Fixação do frigorífico	17
4.7	Colocar a placa de decoração	17
4.8	Instalação do gás	19
4.9	Instalação eléctrica	21
4.9.1	Ligação da linha de energia	21
4.9.2	Ligação da bateria	21
4.9.3	Ligações de cabos	22
4.9.4	D+ e ligação solar (apenas em modelos AES)	24
4.9.5	Esquemas de circuitos	25

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2012 - Salvo modificação



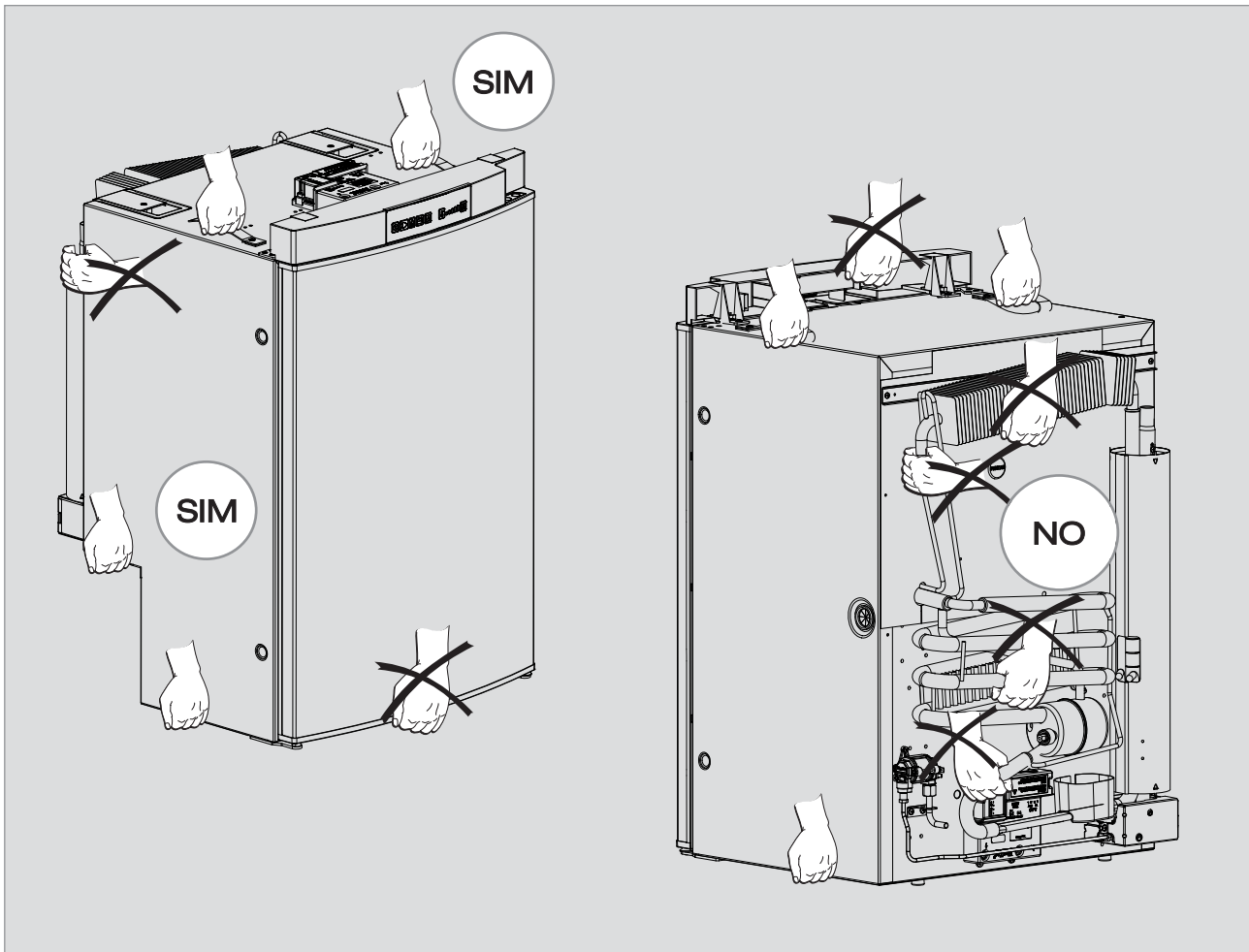
0.0 Desempacotar e transporte

Levantar / transportar o frigorífico

CUIDADO!

Nunca use para transportar ou levantar o frigorífico outras peças do frigorífico sem ser as indicadas nas gravuras (principalmente o agregado, tubos de gás e painel de controlo)!

Evitará assim danos no frigorífico!



1.0 Generalidades

1.1 Introdução

Na instalação do aparelho, devem ser respeitados os regulamentos técnicos e administrativos do país no qual o veículo vai ser primeiramente utilizado. No mais, é necessário observar as normas de instalação do fabricante. Na Europa, por exemplo, a conexão dos cabos, a instalação das garrafas, assim como a aprovação e verificação das fugas devem estar em conformidade com **EN 1949** para as unidades de gás líquido em veículos.

1.2 Indicações sobre esse manual de instalação

Solicitamos que leia cuidadosamente este manual de instalação antes de montar o aparelho.

Este manual fornece-lhe as informações necessárias para a montagem correcta do aparelho. **Observar em especial as precauções de segurança.** Cumprir essas indicações e instruções de operação é importante para o uso seguro do seu frigorífico e, além disso, isso protege o frigorífico contra danos. As passagens lidas devem ter sido entendidas antes de efectuar uma medida.

Manter esse manual de instruções sempre nas proximidades do frigorífico, de modo que ele possa ser utilizado sempre que necessário.

1.3 Protecção de propriedade intelectual

Os dados, textos e imagens contidos neste manual são protegidos legalmente e estão reservados sob os direitos de autoria comerciais. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, copiada ou divulgada de qualquer outra forma sem uma autorização por escrito da Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Significado dos símbolos utilizados

Advertências

As advertências foram sinalizadas através de símbolos. Um texto adicional explica o grau de periculosidade da situação.

Observar essas advertências com muita atenção. Com isso, protegerá a si mesmo, assim como outras pessoas e o frigorífico contra danos



PERIGO!

PERIGO significa uma situação eminentemente perigosa, que pode acarretar a morte ou um ferimento grave, caso as instruções indicadas não sejam observadas.



AVISO!

AVISO significa uma situação possivelmente perigosa, que pode acarretar a morte ou um ferimento grave, caso as instruções indicadas não sejam observadas.



CUIDADO!

CUIDADO significa uma situação possivelmente perigosa, que pode causar ferimentos leves ou de grau médio, caso as instruções indicadas não sejam observadas.

CUIDADO!

CUIDADO sem símbolo de segurança caracteriza uma situação possivelmente perigosa que pode acarretar a danificação do aparelho, caso as instruções indicadas não sejam observadas.

Informação



INFORMAÇÃO oferece indicações adicionais e úteis para a utilização correcta do seu frigorífico..

Referência ambiental



REFERÊNCIA AMBIENTAL oferece indicações úteis para a economia de energia e eliminação do aparelho.

1.5 Garantia

As prestações de garantia são cumpridas segundo a Directiva europeia 44/1999/EC e as condições usuais do país em questão. Em caso de prestação de garantia ou de serviço, contacte, por favor, o nosso Serviço de Atendimento a Clientes. Estão excluídos da prestação de garantia, defeitos causados por um manuseio errado. A garantia irá caducar e não será assumida nenhuma responsabilidade, caso o aparelho sofra alteração ou forem empregues peças de reposição que não sejam **peças originais da Dometic** e ainda se as instruções de montagem e de uso do aparelho não forem devidamente seguidas.



1.6 Limitação de responsabilidade

Todas as indicações e dados contidos nesse manual de instruções foram elaborados com base nas normas e regulamentos válidos assim como no estado actual da tecnologia. A Dometic reserva-se o direito de introduzir alterações a qualquer hora no produto, que possam contribuir na melhoria do produto e da segurança.

A **Dometic** não se responsabiliza por danos causados por:

- Inobservância deste manual de instruções
- Utilização não recomendada
- Uso de peças de reposição não originais
- Alterações e trabalhos incorrectos no aparelho
- Influências do meio ambiente, como
 - mudanças de temperatura
 - humidade do ar

1.7 Declaração de conformidade

		
DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
LVD 2014/35/EU EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU Gas Appliance Directive 2009/142/EC ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment Brand Name Type family Manufacturer' s (Factory) name address telephone no telefax no	Absorption Refrigerator DOMETIC C 40/110 DOMETIC GmbH In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen INT+49 - 271 692 0 INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:		
EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.) EN 61000-3-2;06, A1, A2 EN 61000-3-3;08 EN 55014-1;06, A1, A2 EN 55014-2;97, A1, A2 EN 732;98 EN 60335-2-102;06 EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models) EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models) EN 50581;2010		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date 2017.01.09	Signature  Bernd Löher	Position General Manager

2.0 Precauções de segurança

2.1 Utilização recomendada

O frigorífico foi concebido para instalação em veículos de lazer tais como roulottes ou caravanas. O aparelho foi testado para este emprego em conformidade com a directiva de aparelhos a gás da UE, tendo sido usado um protótipo para o ensaio.

Utilizar o frigorífico apenas para refrigerar e armazenar alimentos.

CUIDADO!

O aparelho não deve ser exposto á chuva.

2.2 Responsabilidade do usuário

Pessoas que utilizam o frigorífico devem saber lidar de modo seguro com o aparelho e devem ter lido as indicações desse manual de instruções.

2.3 Trabalhos e inspecções no frigorífico



AVISO!

Trabalhos que envolvam gás, extracção de gases e componentes eléctricos, devem ser efectuados apenas por pessoal de serviço autorizado. Procedimentos não profissionais podem causar grandes danos materiais e ferimentos em pessoas.



PERIGO!



Nunca utilize uma chama descoberta para verificar se existem fugas nas peças e tubos condutores de gases!
Há perigo de incêndio e explosão.



AVISO!

Nunca abra o agregado absorvente! Pois ele está sob elevada pressão.

Há perigo de ferimentos!

2.4 Operar o frigorífico com gás

A pressão de funcionamento deve corresponder obrigatoriamente aos dados fornecidos na chapa de característica do aparelho. Compare os dados da pressão de funcionamento fornecidos na chapa de característica com os dados no monitor de pressão da garrafa de gás líquido.

3.0 Descrição do modelo

3.1 Denominação do modelo

Exemplo :



Refrigerator Mobile /
 Frigorífico (Absorber) Móvel



0
 selecção manual de energia + ignição manual (**ignição por bateria**)

1
 selecção de energia manual, ignição automática (**MES**)

5
 selecção de energia automática e manual, ignição automática (**AES**)

3.2 Chapa de características do frigorífico

A chapa de características encontra-se no interior do frigorífico. Ela contém todas os dados importantes do frigorífico. Lá poderá ler a denominação do modelo, o número de produto e o número de série. Precisar de estes dados sempre que contactar o nosso Serviço de Atendimento a Clientes ou ao encomendar as peças de reposição.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 1	PROD. NO. 00921087908 2 LC 00	SER. NO. 12600008 3
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. 100 l VOLUME BRUT 106 l	VERDAMPFERFACH g l FREEZER COMP. 0 l VOLUME COMPT BT 0 l	NUTZINHALT USEFUL CAP. 96 l VOLUME NET 102 l
~ 230-240V / 125 W --- 12 / 120 W 4	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) ñ: 18,3 g/h 5
CE 0063 BL3214		G30, G31 p = 30/37 mbar
ABSORBER NH ₃ = 115 g Na ₂ CrO ₄ = 7,0 g p max = 35 bar		
0065 031654		
MADE IN GERMANY		00085136887

Exemplo

Fig. 1

- 1** Número do modelo
- 2** Número do produto
- 3** Número de série
- 4** Valores de ligação eléctrica
- 5** Pressão do gás



Todos os frigoríficos da Dometic são equipados com uma pressão de ligação de **30 mbar**. Tratando-se de uma ligação em um **equipamento com 50 mbar**, utilize um **regulador Truma de pressão fixo e pré-definido em conformidade com VDR 50/30**.

3.3 Dados técnicos

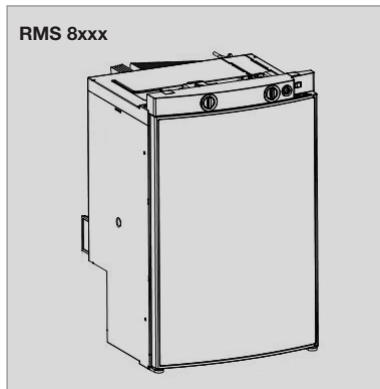


Fig. 2

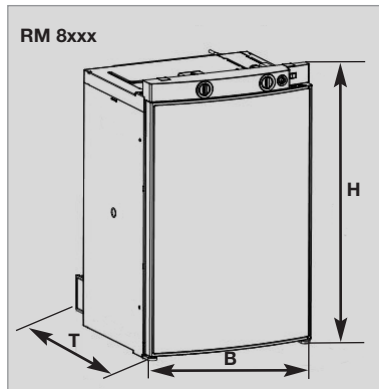


Fig. 3



Fig. 4

Modelo com porta curvada

Modelo	Dimensões A x L x P (mm) Profundidade incl. porta	Capacidade bruta com / sem o congelador		Valores de ligação Rede/bateria	Consumo * Eléctrico/gás em 24h	Peso líquido	Ignição	
		com / sem o congelador	o congelador				Piezo	automat.
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 / 110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100 / 106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115 / 122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179 / 189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•

Modelo com porta plana

Modelo	Dimensões A x L x P (mm) Profundidade incl. porta	Capacidade bruta com / sem o congelador		Valores de ligação Rede/bateria	Consumo * Eléctrico/gás em 24h	Peso líquido	Ignição	
		com o congelador	o congelador				Piezo	automat.
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x569	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111/118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•

Salvo modificações técnicas.

*Consumo, medido com uma temperatura ambiente média de 25°C, em conformidade com a norma padrão ISO.

4.0 Manual de instalação

4.1 Instalação



AVISO!

O aparelho só pode ser instalado por pessoal autorizado!

O aparelho e a respectiva extracção de gases devem estar instalados de forma a permitirem um acesso bem fácil para manutenção e uma fácil remoção e instalação.

A instalação e a ligação do aparelho devem estar em conformidade com as regulamentações técnicas mais recentes:

- **A instalação eléctrica deve estar conforme os regulamentos nacionais e locais.**
- **A instalação gás deve estar conforme os regulamentos nacionais e locais**
- **Norma europeia EN 1949**
- **Norma europeia EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2**
- **O aparelho deve ser instalado de forma a estar protegido de excessiva radiação de calor.**

O calor excessivo faz diminuir o desempenho e contribui para o aumento do consumo de energia do frigorífico !



Os direitos decorrentes da garantia irão ser excluídos por parte da Dometic GmbH, caso as instruções para a montagem não sejam rigorosamente observadas!

4.1.1 Montagem lateral

Se o aparelho for montado no lado da porta de entrada, deve-se atentar para que a grelha de ventilação não venha a ficar coberta quando a porta estiver aberta (fig. 5, distância entre porta e grelha de ventilação mín. 25 mm). Do contrário a ventilação será limitada, o que significará perda do desempenho da refrigeração. Muitas vezes é montado um toldo onde se encontra o lado da porta do veículo. Através do qual é dificultada a condução dos gases queimados e do calor pela grelha de ventilação (perda do desempenho da refrigeração)!

(Fig.5) As grelhas de ventilação estão tampadas. A distância entre a porta e as grelhas de ventilação precisa ser de no mín. 25 mm! Em caso de distâncias porta/grelha entre 25 mm e 45 mm é recomendável a montagem do **kit de ventilação Dometic (nº do artigo 241 2985 - 00/0)** , a fim de que seja atingido um excelente desempenho de ventilação sob temperaturas ambientais altas.

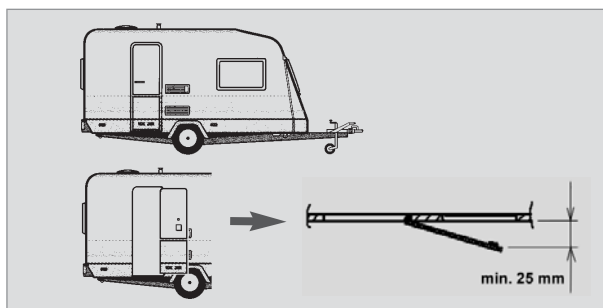


Fig. 5

(Fig. 6) As grelhas de ventilação permitem, mesmo com a porta aberta, uma saída desimpedida do calor do agregado e dos gases queimados.



Fig. 6

4.1.2 Montagem lateral com ventilação no chão e no tejadilho

Uma outra possibilidade é tomar medidas para que seja possível uma ventilação do frigorífico por meio de uma abertura de ventilação no chão e um dispositivo de extracção de ar no tejadilho do veículo (veja fig. 7). É necessário instalar uma chaminé entre o canto superior do frigorífico e da extracção de ar no tejadilho que conduza o ar quente e os gases queimados do agregado do frigorífico directamente ao ventilador do tejadilho.

A abertura no chão precisa apresentar uma área transversal livre de no mínimo **250 cm²**. A abertura deve ser equipada com uma protecção (p.ex. chapa protectora contra choque e uma rede) de forma a ser evitada a penetração de sujidade na área traseira do frigorífico. Este modo de ventilação, comparada com a ventilação lateral, pode permitir que entre mais sujidade na área traseira do frigorífico, de forma que é necessário efectuar uma manutenção periódica de no mínimo uma vez por ano do bico de gás.

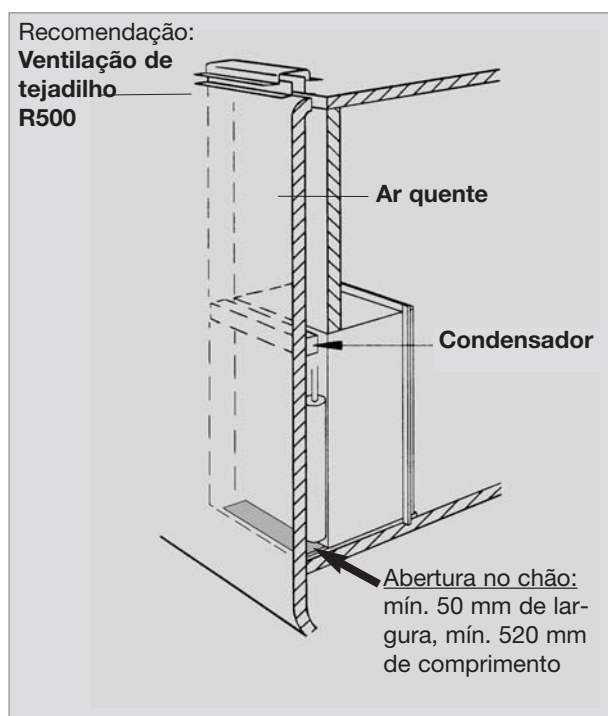


Fig. 7



Nesta versão de montagem só é possível fazer uma manutenção periódica da unidade de queima de gás apenas depois da desmontagem do aparelho. O frigorífico precisa obrigatoriamente estar instalado de tal forma, que seja garantida uma desmontagem fácil. Dessa forma, recomendamos que haja uma abertura para manutenção (chapeleta para serviços) no lado exterior.

4.1.3 Montagem na traseira

A instalação na traseira é muitas vezes uma posição de instalação menos indicada, uma vez que nem sempre será possível atingir uma excelente circulação de ar (p.ex. a grelha de ventilação inferior fica tampada pelo pára-choque ou luzes traseiras do veículo!) (fig. 8). E assim a unidade não poderá atingir o nível máximo de desempenho de refrigeração.

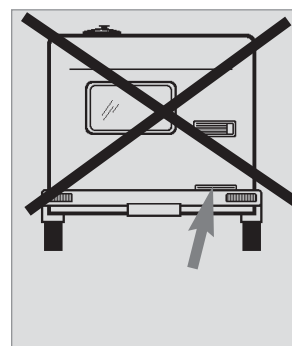


Fig. 8



Fig. 9

Uma variação desfavorável utilizada da instalação na traseira é a instalação lateral das grelhas de ventilação e de evacuação (fig. 10). A recirculação do ar e do calor é muito limitada. Assim sendo, os permutadores térmicos (condensador, absorvente) deixarão de ser suficientemente refrigerados. A variação com uma grelha de ventilação suplementar montada no chão, também leva à uma condução de corrente de ar fraca.

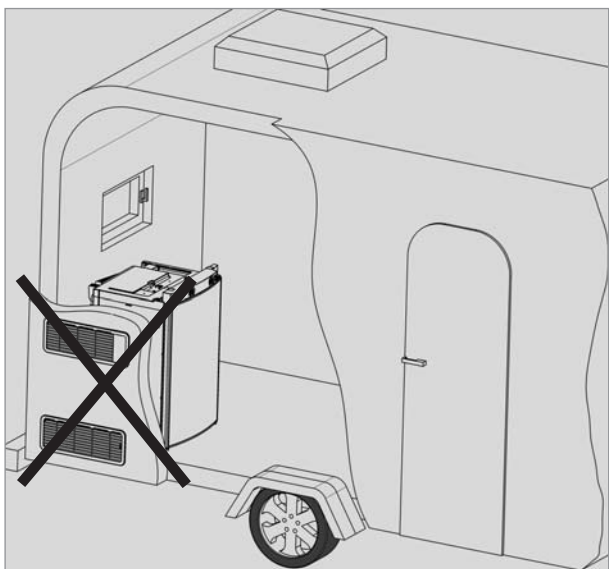


Fig. 10

CUIDADO!

Não é possível atingir o desempenho máximo de refrigeração! Não faça uso deste modo de instalação, visto que tanto a ventilação como a evacuação do ar não estarão sendo garantidas, como descrito abaixo no ponto 4.2!

4.1.4 Instalação à prova de correntes de ar

Aparelhos refrigerados em roulotte, caravanas ou outros veículos, precisam ser instalados de forma que sejam montados em locais à prova de correntes de ar (EN 1949). Isto significa que o ar para o queimador de combustão não é extraído do espaço habitado e que é impedida a penetração de gases para o espaço habitado.

É imprescindível que seja empregue uma vedação adequada entre a parte traseira do frigorífico e o interior do veículo.

Dometic aconselha que isto seja realizado por meio de uma vedação flexível para simplificar uma desmontagem e montagem do aparelho para fins de manutenção.



AVISO!

De forma alguma deve-se utilizar na instalação do frigorífico (vedada a ar) massas de vedação ou aplicar espuma (p. ex. espuma de montagem) ou produtos semelhantes duradouros! Não utilize **NENHUM** material facilmente inflamável (sobretudo massa de vedação de silicone ou semelhantes) para fins de vedação, pois há o perigo de ocorrer incêndio! A utilização dos mesmos isenta o produtor do aparelho da responsabilidade civil pelo produto e da garantia.

Opção 1

As juntas de vedação (1) devem ser colocadas no nicho de montagem em baixo e dos dois lados (grav. 11-13). Uma chapa dissipadora de calor (2) deverá ser montada no nicho de montagem por cima do frigorífico (a chapa **NÃO pode ser fixa ao frigorífico**).

Inserir a placa de descarga de forma que o ar quente saia através da grelha de ventilação de ar para a atmosfera.

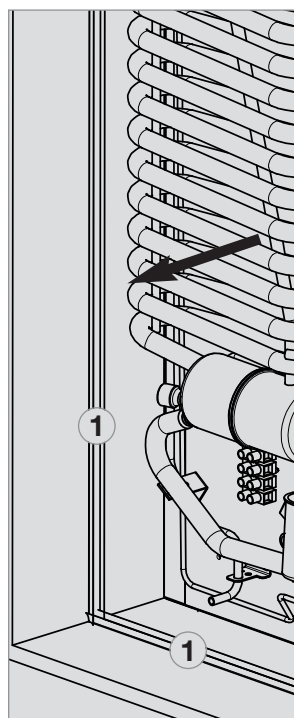


Fig. 11

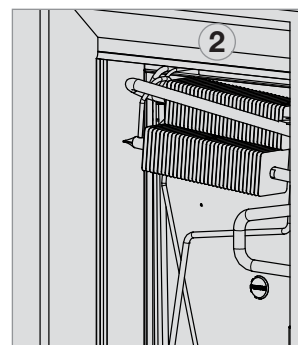


Fig. 12

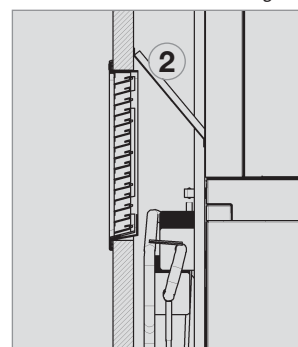


Fig. 13

O frigorífico deverá ser depois introduzido pela frente no nicho de montagem. Verifique, se as juntas estão unidas à caixa de forma homogénea.

Estas duas opções de instalação facilitam a remoção e instalação do aparelho aquando da manutenção.

Opção 2

Fixe as juntas de vedação a uma régua de encosto traseira (1), p.ex. colando.

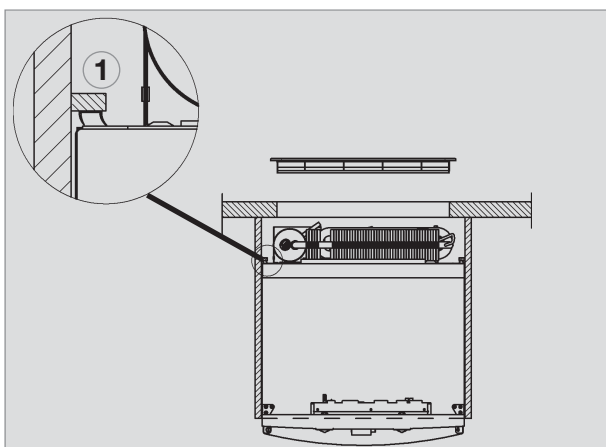


Fig. 14

A cavidade entre a parede externa da roulotte e o frigorífico está agora isolada do espaço habitado. Desta forma, não passarão gases para o espaço habitado. Os gases de combustão saem para o ar livre através da grelha superior de ventilação e de expulsão de ar. Não é necessário um sistema especial de extracção de gases para uma instalação à prova de correntes de ar. Neste modo de instalação é possível utilizar, tanto em cima como em baixo, uma grelha de ventilação igual **LS 200** sem sistema de extracção de gases. Desejando-se, no entanto, instalar uma chaminé de gás de escape, monte na abertura de ventilação de cima o sistema de ventilação **LS100** com sistema de extracção de gases. (*Instalação Chaminé de gás de escape, veja "4.4"*)



Qualquer diferença destes valores requer o consentimento do produtor!

4.2 Ventilação e evacuação de ar do frigorífico

A instalação correcta do aparelho exerce um papel fundamental para o funcionamento do mesmo, uma vez que por razões físicas existe um aumento de calor na parte traseira do aparelho; deve portanto ser possível a saída deste calor para a atmosfera.



No caso de temperaturas ambiente elevadas, só poderá ser atingido o desempenho total do agregado de refrigeração se a ventilação e a extracção forem adequadas.

O agregado recebe ventilação através de dois orifícios na parede da roulotte. O ar exterior entra na parte inferior e é aquecido, espalhando-se pela grelha de ventilação superior (efeito chaminé).

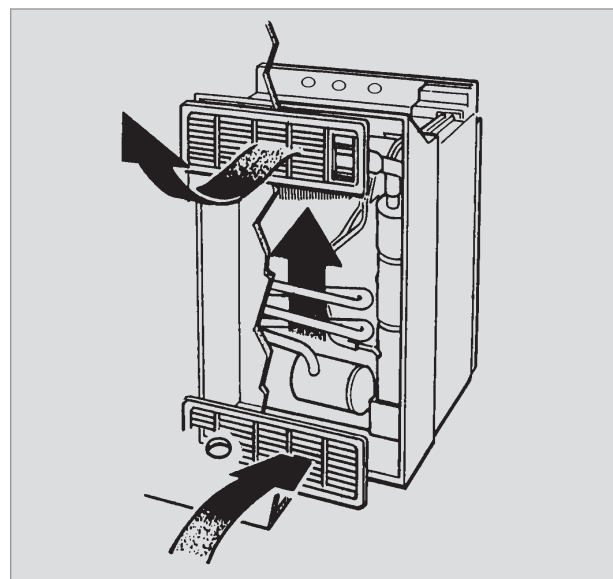


Fig. 15

A grelha de ventilação superior deve estar o mais possível acima do condensador (1, Fig. 16) . A grelha de ventilação inferior deve estar nivelada com o chão do veículo (Fig. 16,17), permitindo que quaisquer fugas de gás (mais pesado que o ar) saiam directamente para o ar livre.



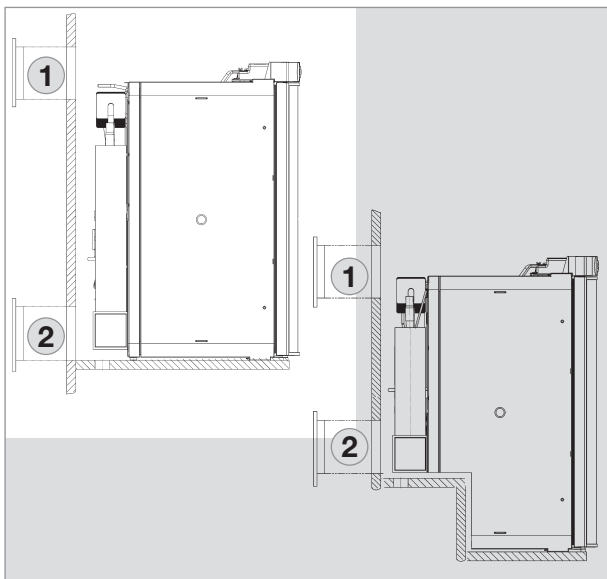


Fig. 16

- 1 grelha de ventilação LS 100 / LS 200
- 2 grelha de ventilação LS 200

O queimador de ar tem que ficar colocado por cima da aresta (1, Fig. 17).

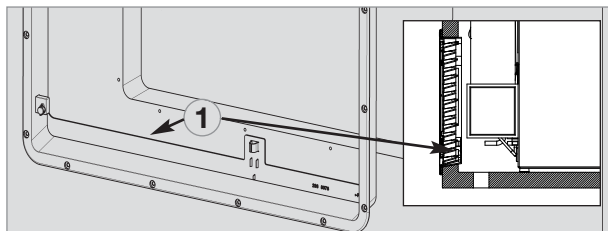


Fig. 17

Se tal disposição não for possível, o fabricante do veículo precisará fazer uma abertura para evacuação do ar no chão do nicho, para que um eventual gás de escape e não queimado não se acumule no chão.

As grelhas de ventilação precisam ter uma área transversal livre de pelo menos 250 cm². Isto é possível graças à utilização do sistema absovente de ventilação e extracção da Dometic LS100 / LS200, provado e admitido para este fim.

4.3 Instalação do sistema de ventilação

O sistema de ventilação **LS 100** acima é composto de uma estrutura de montagem (**RS 1640**) (1), uma grelha de ventilação, incl. de um sistema de extracção de gases (**AS 1620**) (2, 3) e uma cobertura de Inverno (**WA120**) (4). O sistema de ventilação inferior **LS 200** é composto da mesma forma de uma estrutura de montagem (**RS 1650**), de uma grelha de ventilação (**AS 1630**, contudo não possui um sistema de extracção de gases) e uma cobertura de Inverno (**WA130**).

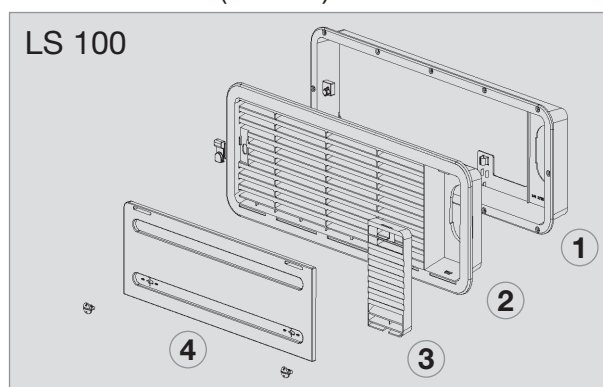


Fig. 18

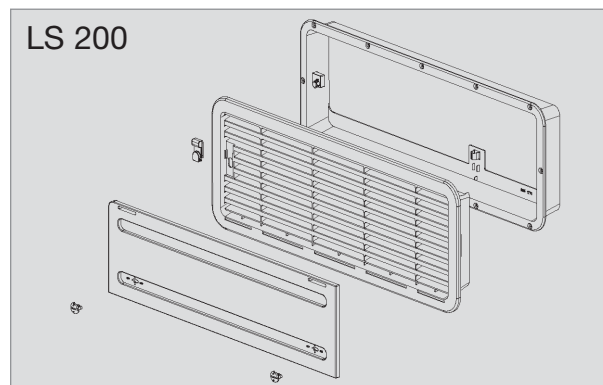


Fig. 19



A colocação correcta da grelha de ventilação inferior facilita o acesso aos pontos de ligações eléctricas e de gás bem como à peças mecânicas e de funcionamento, acesso este necessário para trabalhos de manutenção.

CUIDADO!

Uma instalação feita de outra forma ou incompetente reduz a eficiência do aquecimento e põe em perigo a garantia / responsabilidade civil pelo produto.

Para instalar as grelhas de ventilação, corte dois rectângulos de **451 mm x 156 mm** na parede exterior do veículo. (*posição dos cortes, veja "4.2"*).

1

Isole a estrutura de montagem para que fique à prova de água (*não existente na estrutura de montagem com vedação integrada*).

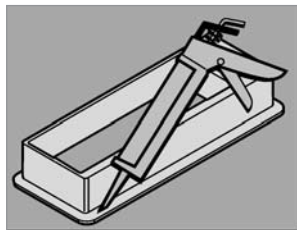


Fig. 20

2

Colocar a estrutura e aparafusá-la.

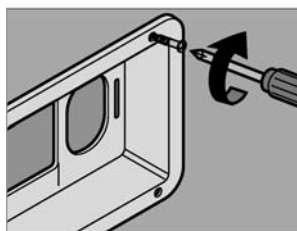


Fig. 21

3

Colocar grelhas de ventilação no caixilho e travar.

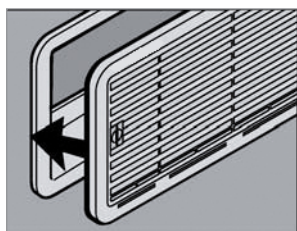


Fig. 22

4

Fixar com um clips o sistema de extracção de gases (*apenas caso se trate de sistema de ventilação em cima L100*).

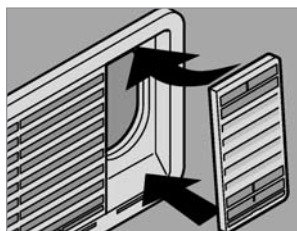


Fig. 23

5

Colocar cobertura de inverno.

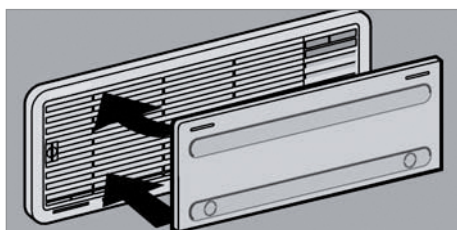


Fig. 24

4.4 Sistema de extracção de gases e colocação da chaminé de gás

O sistema de extracção de gases precisa ser feito de forma a garantir a evacuação completa dos gases para o ar livre. A condução do gás de combustão precisa ser feita, de forma que sempre vá para cima, a fim de evitar que se junte condensado. O tipo exibido na fig. 25 de condução de gás pode ser instalado na cobertura de inverno (10) (Fig. 25).

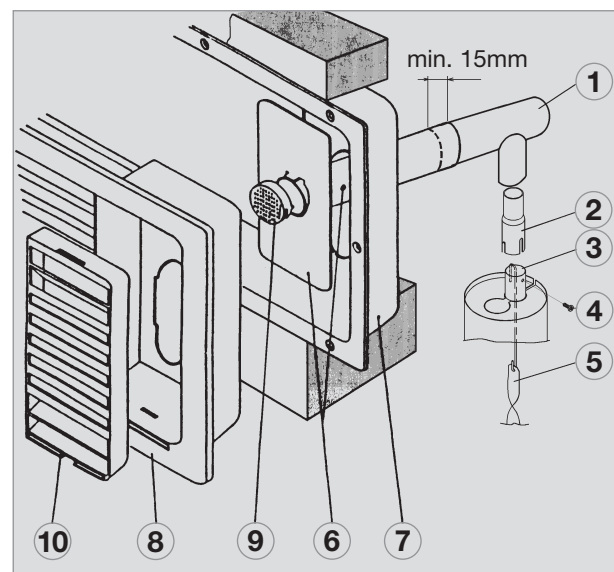


Fig. 25

Instalação da chaminé de gases padrão

1. Colocar o segmento T (1) sobre o adaptador (2), ou o tubo de gás (3) e fixar com parafuso (4). Ao fazê-lo, é imprescindível estar atento para que o distribuidor de aquecimento (5) fique assentado na posição prevista.
2. Encaixar o tubo do gás completo com a placa de cobertura (6) pela abertura prevista para tal da estrutura de cima (7) e ligar com um segmento T (1). Encurtar eventualmente o tubo do gás (6) adaptando-o ao comprimento correcto.
3. Colocar a grelha de ventilação LS100 (8) na estrutura de instalação (7), bloquear com o fecho da pega que se encontra no lado esquerdo da grelha e travar.
4. Encaixar placa de cobertura (9) sobre o tubo de gases evacuados (6).
5. Colocar a peça de condução dos gases (10) na grelha de ventilação (8).

4.5 Encaixe de instalação

O frigorífico deve ser instalado num encaixe **prova de correntes de ar** (veja também "4.1.4"). O estágio (1) (fig. 26) só é necessário em armários sobre roda. A superfície do encaixe deve estar nivelada, permitindo que o aparelho seja facilmente deslocado para a posição correcta. A superfície deve ser suficientemente firme para suportar o peso da aplicação.

4.5.1 Colocação no nicho

Empurre o aparelho bem para dentro do encaixe até o limite frontal do invólucro do frigorífico estar nivelado com a frente do encaixe. Deixe um **intervalo de 15-20 mm** entre a parede posterior do encaixe e a unidade de refrigeração!

Ao instalar o frigorífico, verifique se o mesmo está nivelado no encaixe.

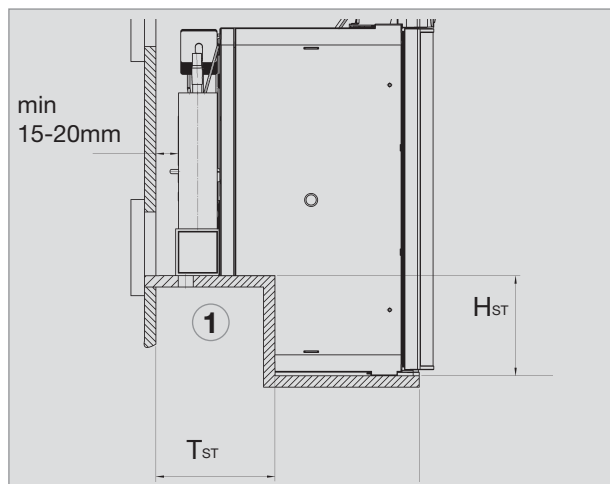


Fig. 26

Modelo	Altura H _{ST}	Profund. T _{ST}
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

4.6 Fixação do frigorífico

Nas paredes laterais do frigorífico, existem quatro buchas de plástico para fixar o frigorífico. As paredes laterais ou calhas ligadas para fixar o frigorífico devem estar colocadas de forma a que os parafusos se mantenham firmes na posição correcta, mesmo com uma carga maior (quando o veículo está em movimento). Os parafusos de fixação e as placas de cobertura encontram-se junto com o frigorífico.

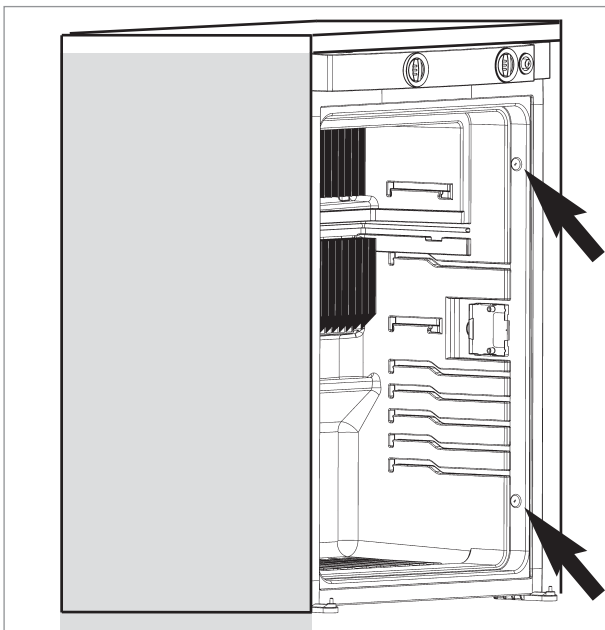


Fig. 27

CUIDADO!

Insira sempre os parafusos nas buchas fornecidas; caso contrário, as partes estruturais incorporadas na espuma, tais como cabos, etc., podem ser danificados.

Quando o frigorífico estiver na posição final, fixe os parafusos na parede do encaixe através do invólucro de chapa metálica do frigorífico.

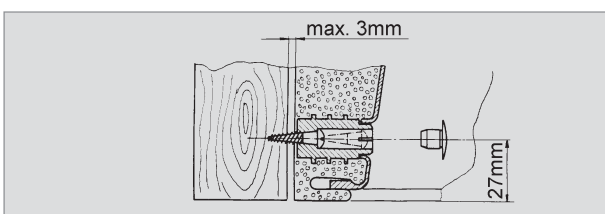


Fig. 28

4.7 Colocar a placa de decoração

Modelo RM 8xxx, RMS 84xx

- Puxe a calha lateral (1) da porta (calha está encaixada e não aparafusada).
- Empurrar para fora a placa de decoração (2) da porta, colocar a nova placa de decoração e encaixar a calha (1) novamente.

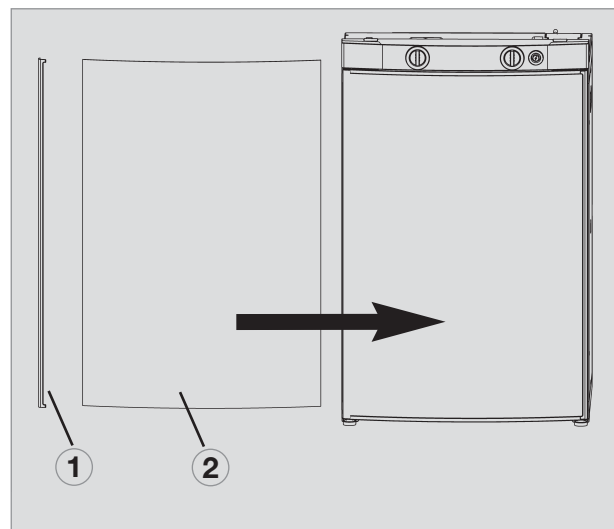


Fig. 29

Dimensões da placa de decoração :

Largura da caixa 486 mm

Altura	Largura	Espessura
743 +/- 0.5 mm	472 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Largura da caixa 523 mm

Altura	Largura	Espessura
743 +/- 0.5 mm	510.5 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Modelo RM 8xxx, RMS 84xx

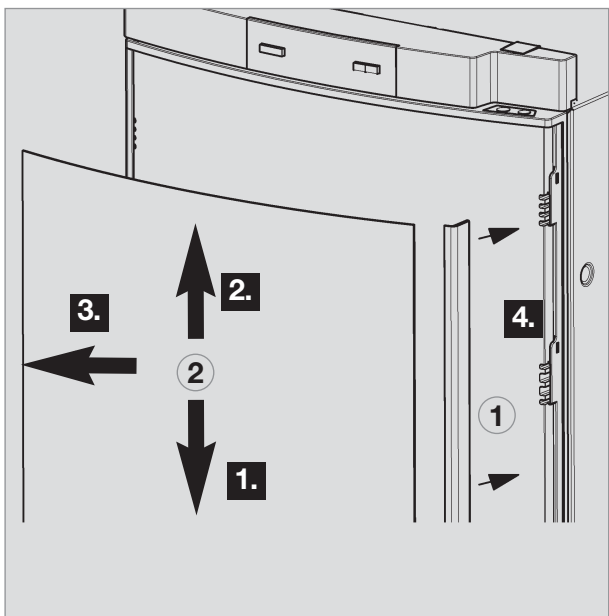


Fig. 30

CUIDADO!

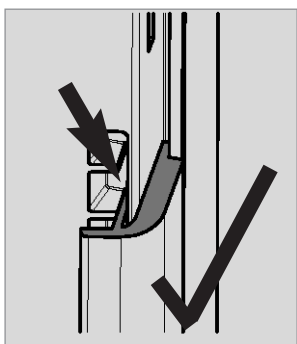


Fig. 31

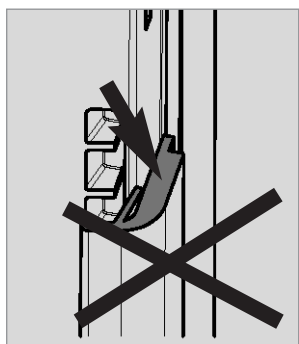


Fig. 32

Modelo RMx(L) 8xxx, placa de decoração sem friso

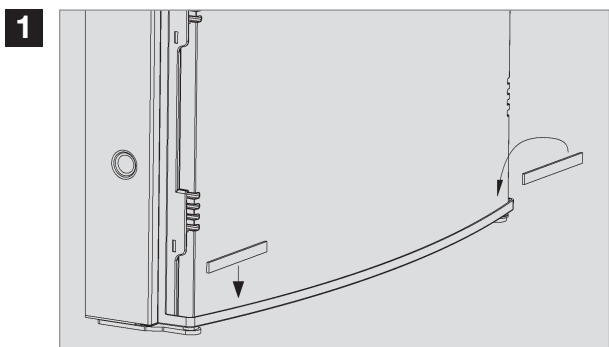


Fig. 33

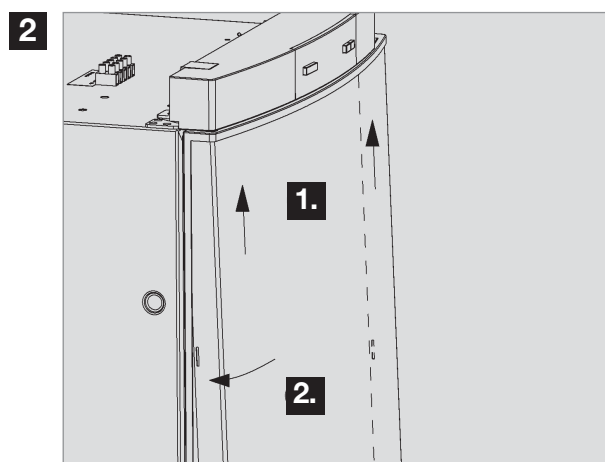


Fig. 34

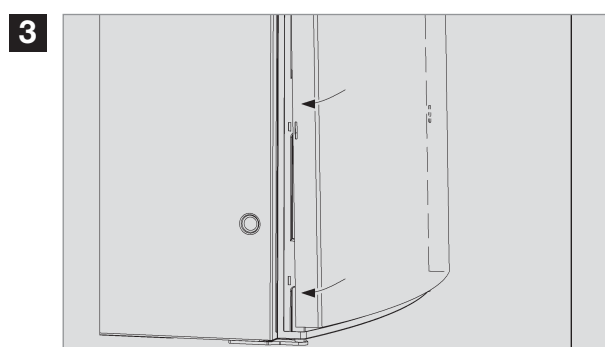


Fig. 35

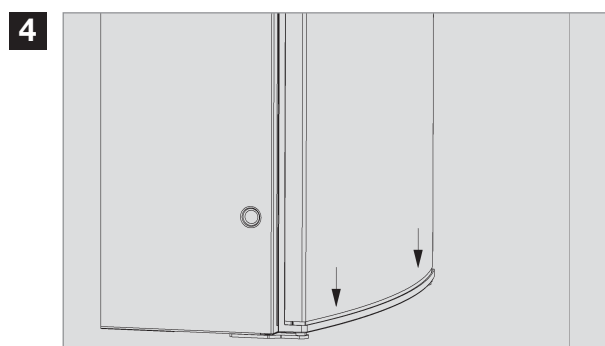


Fig. 36

Dimensões da placa de decoração RML 8xxx :

Largura da caixa	525 mm	
Altura	Largura	Espessura
1169,5 +0/-1 mm	507,5 +0/-1 mm	max. 1.7 mm

4.8 Instalação do gás



AVISO!

A ligação de gás só deve ser efectuada por mão-de-obra especializada autorizada*.

* É considerado mão-de-obra especializada autorizada técnicos com formação reconhecida, que devido a sua formação profissional e conhecimentos técnicos podem oferecer a garantia de que a instalação e teste de vedação foi realizado correctamente.

- **Observe as disposições veiculadas no ponto 4.1 !**
- **Este frigorífico foi concebido para ser instalado em uma unidade de gás líquido em veículos conforme o EN1949 e precisa ser movido exclusivamente a gás líquido (propano, butano), sendo portanto excluído o uso de gás de cidade ou gás natural.**
- **Deve ser ligado à garrafa de gás líquido um regulador de pressão fixo e predefinido em conformidade com EN 12864.**
- **O regulador de pressão tem de estar de acordo com a pressão de funcionamento especificada na chapa de características do aparelho. A pressão de funcionamento corresponde à pressão standard do país da especificação (EN 1949, EN732).**
- **Só é permitida uma pressão de ligação para qualquer veículo! Deve ser colocada uma placa com um aviso legível e permanente, em local visível, no ponto em que a garrafa de gás estiver instalada.**
- **A ligação do gás ao aparelho deve ser instalada de forma segura com potencial zero através de conectores e deve ser ligada de forma segura ao veículo (não é permitida uma ligação de tubagem flexível) (EN 1949).**
- **A ligação do gás ao aparelho é efectuada através de tubagem de acoplamento Ermeto L8, DIN 2353-ST, em conformidade com EN 1949 (fig.37,38).**

- **A instalação correcta inclui um teste a fugas e um teste a chamas efectuados por *pessoal autorizado em conformidade com EN 1949. Deve ser emitido um certificado de teste.**
- **O frigorífico deve ser equipado com um dispositivo de vedação na linha de alimentação permitindo a interrupção da alimentação. É imprescindível que o utilizador tenha acesso fácil a esse dispositivo de vedação.**

Pressão de ligação e categorias de gás

Os frigoríficos são operados com os gases e as pressões de ligação abaixo mencionados. Os redutores de pressão que devem ser colocados entre a garrafa de gás e o frigorífico têm que corresponder às categorias mencionadas na seguinte tabela.

Categoria	Pressão em mbar	Gás
I3B / P(30)	30	Butano
	30	Propano
I3+ (28-30/37)	28-30	Butano
	37	Propano



Os frigoríficos da Dometic desta série estão equipados para uma pressão de ligação de **30 mbar**. Tratando-se de uma ligação em um equipamento com **50 mbar**, utilize um **regulador de pressão fixo e pré-definido Truma em conformidade com VDR 50/30**.



Utilizando-se **Autogás** deve-se considerar que devido ao tipo de queima do gás, o queimador de gás precisa ser limpo mais frequentemente (é recomendável 2-3 vezes ano).

Ligação do gás nos modelos RM(S)(L) 8xx0

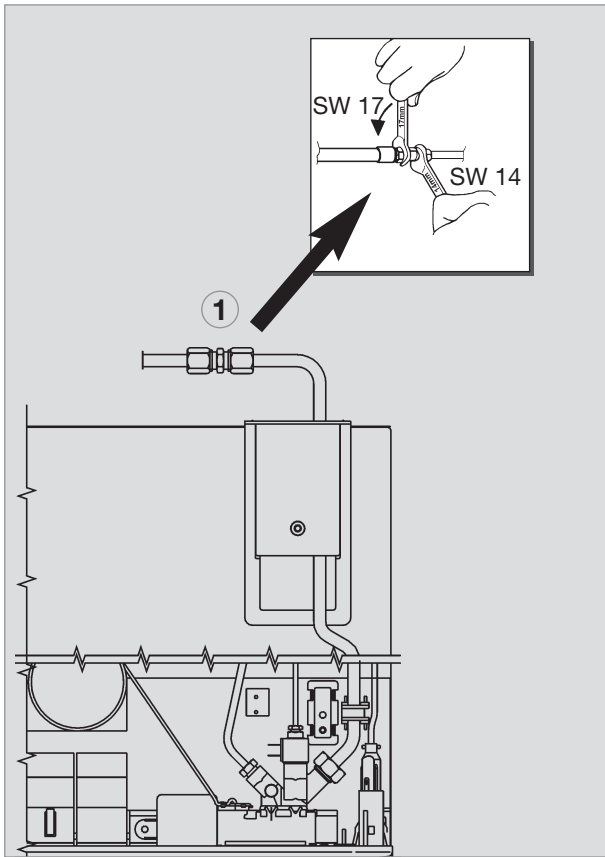


Fig. 37

- 1 Tubagem de acoplamento Ermeto L8, (EN 1949)

Ligação do gás nos modelos RM(S)(L) 8xx1, RM(S)(L) 8xx5

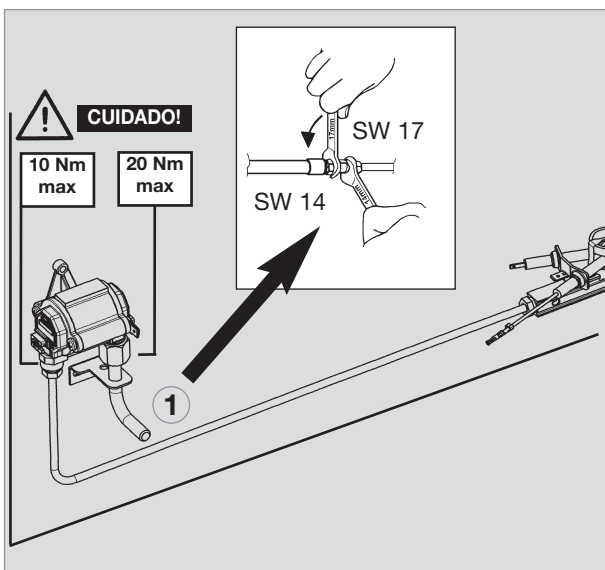


Fig. 38

4.9 Instalação eléctrica



AVISO!

A ligação eléctrica só pode ser efectuada por pessoal acreditado.

** É considerado mão-de-obra especializada autorizada técnicos com formação reconhecida, que devido a sua formação profissional e conhecimentos técnicos podem oferecer a garantia de que o instalação foi realizado correctamente.*

- **A ligação eléctrica deve estar conformes os regulamentos nacionais.**
- **Os cabos de ligação devem ser colocados de forma a não entrarem em contacto com componentes quentes da unidade / queimador ou com arestas aguçadas.**
- **Modificações na instalação eléctrica ou a ligação de outros componentes eléctricos (p.ex. ventiladores adicionais) na cablagem interna do aparelho resultarão na extinção da licença e1/CE assim como de todos os direitos decorrentes da garantia e da responsabilidade civil pelo produto!**

4.9.1 Ligação da linha de energia

- **A energia deve ser fornecida através de tomadas terra ou ligação de condutores físicos. Nos casos em que é utilizada uma tomada para a ligação à corrente, esta deve estar num local de livre acesso.**
- **Caso o cabo de ligação venha a ser danificado, ele deverá ser substituído pela Serviço de Assistência a Clientes da Dometic ou por pessoal de mesma qualificação, para evitar perigos.**

É aconselhável ligar a alimentação de corrente através de um fusível por parte do veículo.

4.9.2 Ligação da bateria

RMx 8xx0 : O cabo de ligação a 12V por parte do veículo será ligado por meio dum bloco de terminais com o frigorífico, respeitando a polaridade. **RMx 8xx1, 8xx5**: A ligação dos abastecimentos de tensão para a electrónica e os elementos de aquecimento tem lugar directamente nos contactos de encaixe da electrónica. A cablagem para o cartucho de aquecimento (vd. esquema de circuitos ligação A, B) deve ser efectuada com uma ligação directa e tão curta como possível com a bateria ou o dínamo.

Para proteger o circuito de 12 V incorporado, utilize os seguintes fusíveis:

- **RM8xxx, RMS8xxx: 15 A**
- **RML855x, RMSL855x: 20 A**

Para não esquecer de desligar o funcionamento a 12V ao desligar o motor do veículo (a bateria descarregaria dentro de poucas horas), recomenda-se regular a alimentação de corrente para o cartucho de aquecimento (ligação A/B no esquema de circuitos pág. 22) de maneira que seja cortada ao virar a chave de ignição. À ligação C/D (iluminação, electrónica) deve ser ajustada uma alimentação permanente de 12V (DC) que precisa ser protegida por um fusível de segurança de 2A por parte do veículo!

CAUIDADO!

Em caso de instalação no Caravan as correspondentes linhas negativas e positivas das ligações a 12V A/B e C/D não devem ser conectadas umas com as outras (EN 1648-1).

Secção transversal dos cabos e comprimento dos cabos :

Motorcaravan & Caravan (interior)

4 mm ² (RML 8xxx = 6 mm ²) ₂	< 6 m
6 mm ² (RML 8xxx = 10 mm ²)	> 6 m

Caravan (exterior)

min 2,5 mm² (EN1648-1)

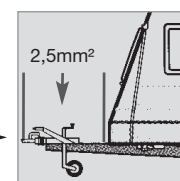
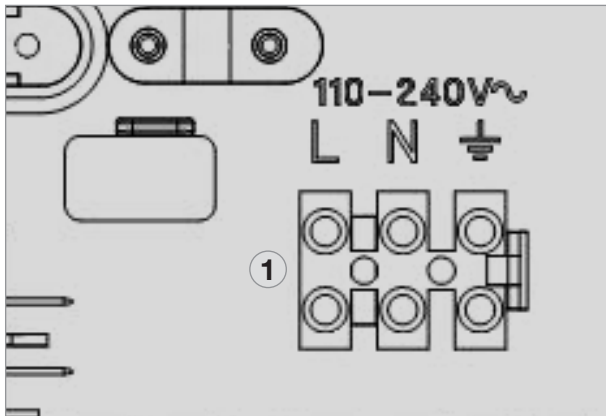


Fig. 42

4.9.3 Ligações de cabos

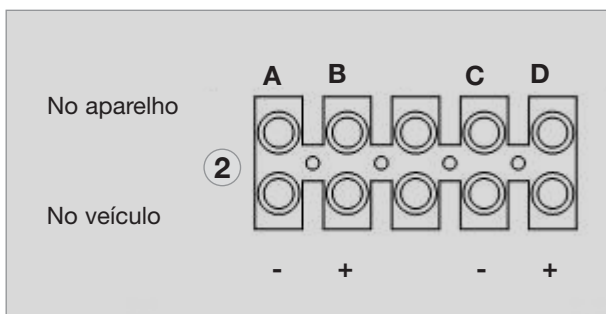
Ligações nos modelos RM(S) 8xx0 :



Ligação à rede

Fig. 39

- 1 L = castanho
- N = azul
- Ligação à terra = amarelo/verde



Ligação da bateria (12V)

Fig. 40

- 2 A = Massa elemento de aquecimento DC (castanho)
- B = Positivo elemento de aquecimento DC (castanho)
- C = Massa iluminação (negro)
- D = Positivo iluminação (branco)

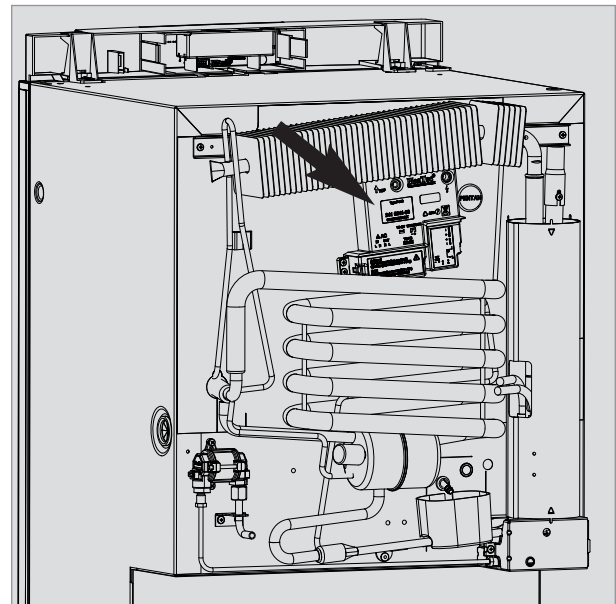
Ligações nos modelos RM(S) 8xxx (MES), RM(S) 8xx5 (AES) :



Para o funcionamento dos tipos de aparelho MES e AES é imprescindível conectar uma alimentação permanente de 12V (DC) nos bornes C/D (alimentação de tensão permanente para o dispositivo electrónico funcional).

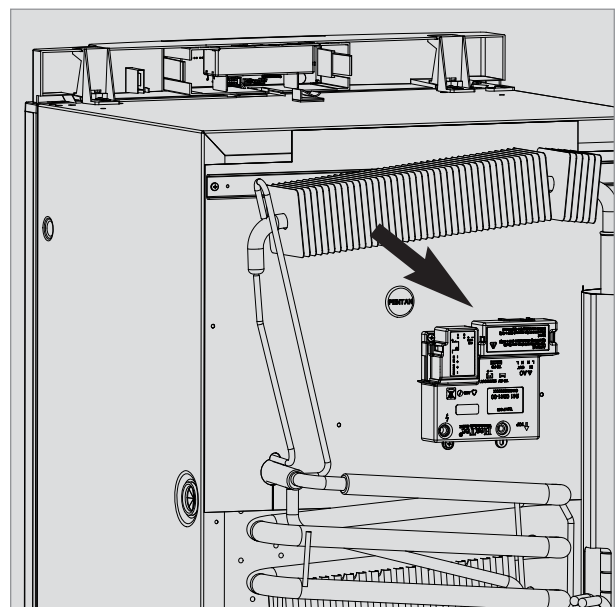
A ligação dos abastecimentos de tensão para a electrónica e os elementos de aquecimento tem lugar directamente nos contactos de encaixe da electrónica.

Posições do sistema electrónico de controlo :



Modelos de frigoríficos degrau para encaixe

Fig. 41



Modelos standard

Fig. 42

Contactos do sistema electrónico :

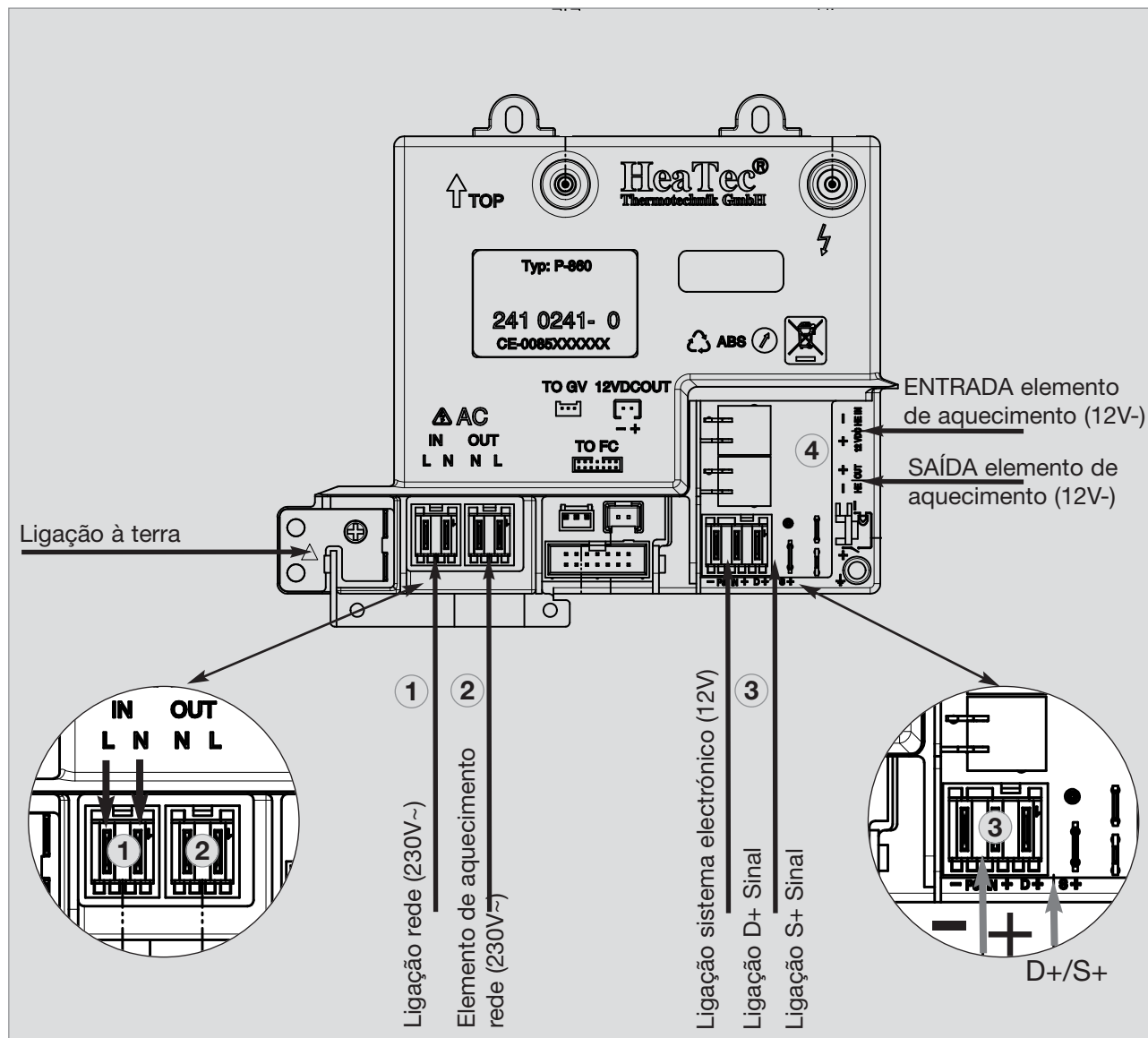


Fig. 43

Contactos de encaixe (fabricante : Stocko®)

- ① MF 9562-002-80E
- ② MF 9562-002-8 OC
- ③ de 3 pólos com D+ contacto : MF 9562-003-8 30 960-000-00
de 2 pólos : MF 9562-002-8 ON + ficha chata 6.3 x 0.8
- ④ MKH 5132-1-0-200

4.9.4 D+ e ligação solar (apenas em modelos AES)

D+ ligação :

No **>Automatic mode<** a electrónica AES opta automaticamente pela melhor forma de energia existente. No modo automático, a electrónica utiliza o sinal **D+** (dínamo +) do dínamo para o reconhecimento de **12V DC**. O funcionamento com o tipo de energia **12V DC** só é seleccionado, se o motor do veículo estiver ligado a fim de evitar um descarregamento da bateria.

Ligação solar (S+) :

Como alternativa, o modo de energia **12V DC** pode ser alimentado através de um sistema de energia solar próprio do veículo. O sistema de energia solar precisa dispor de um regulador solar com **saída AES** (o regulador de carregador respectivo pode ser obtido junto ao comércio especializado). A conexão **S+** (Solar +) precisa estar ligado ao respectivo borne do regulador de carga solar (**saída AES**). A electrónica emprega o sinal **S+** do regulador de carga solar para detectar o solar 12V DC

Secções transversais dos cabos :

Na ligação D+ e S+ não passa nenhuma corrente alta, por esse motivo não é necessário utilizar para tais ligações nenhuma secção transversal grande (aprox. 1mm² é suficiente).

4.9.5 Esquemas de circuitos

Esquema de circuitos RM(S) 8xx0 :

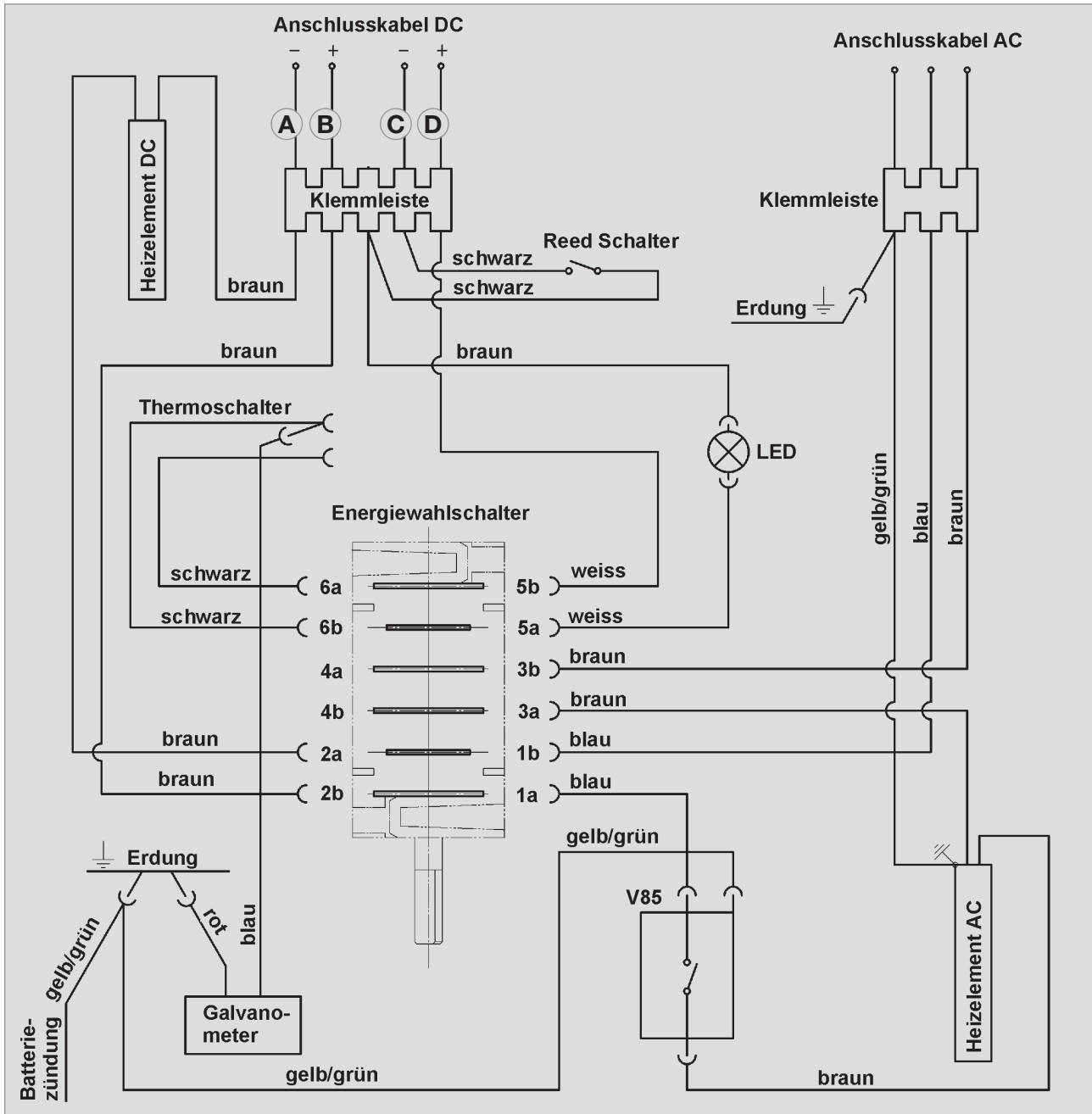


Fig. 44

Ligações

A = ground heating element 12VDC	A = Massa elemento de aquecimento DC
B = plus heating element 12VDC	B = Positivo elemento de aquecimento DC
C = ground interior light 12VDC	C = Massa iluminação
D = plus interior light 12VDC	D = Positivo iluminação

Esquema de circuitos RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :

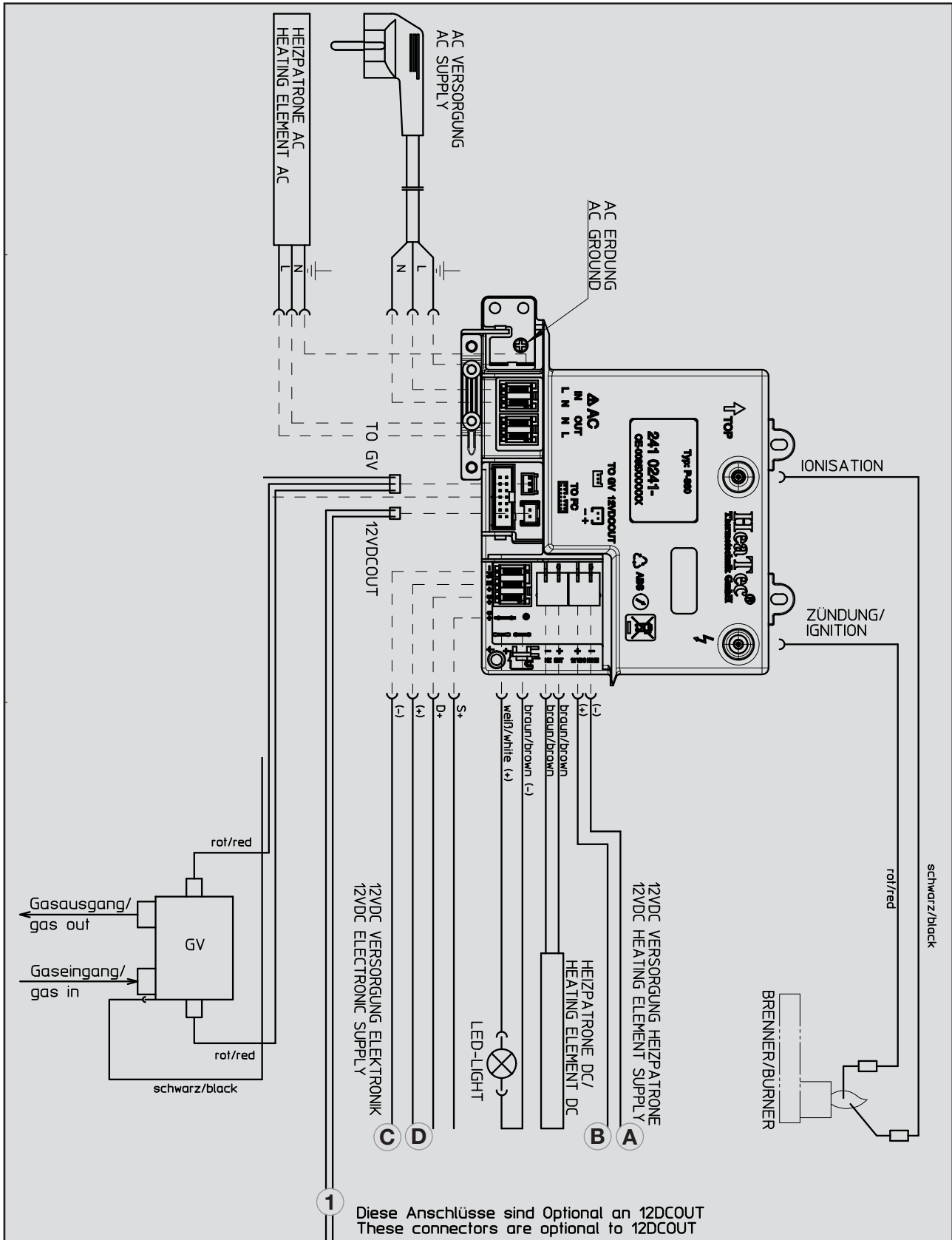


Fig. 45

Ventilador (opcional) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :

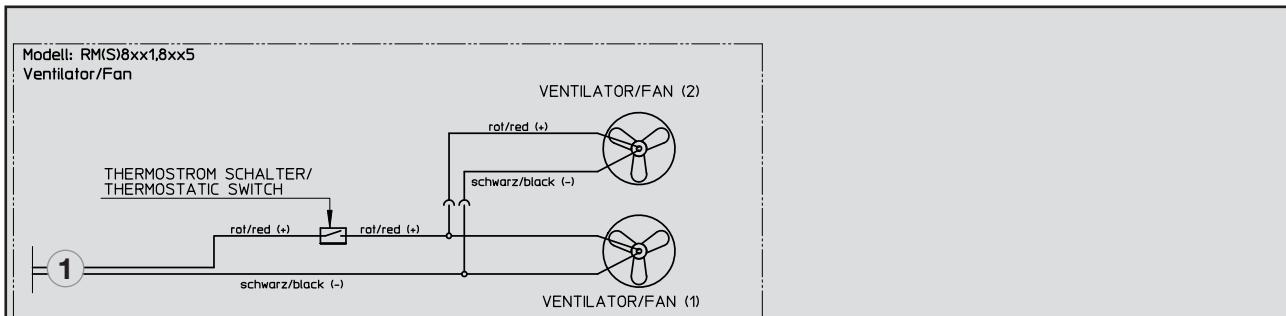


Fig. 46

- ① = 12V OUT / Abastecimento de 12V para ligações opcionais
- Ⓐ = Massa elemento de aquecimento DC
- Ⓑ = Positivo elemento de aquecimento DC
- Ⓒ = Massa electrónica
- Ⓓ = Positivo electrónica



Para o funcionamento dos tipos de aparelho MES e AES é imprescindível conectar uma alimentação permanente de 12V (DC) nos bornes C/D (alimentação de tensão permanente para o dispositivo electrónico funcional).

Legenda

Connecting cable DC	Cabo de ligação DC
Mains cable AC	Cabo de ligação rede
Terminal block	Bloco de bornes
GROUND	Aterramento
Heating element DC	Elemento de aquecimento DC
Heating element AC	Elemento de aquecimento AC
Reed-switch	Contacto Reed
Thermal switch	Interruptor do termostato
Temperature sensor	Sonda de temperatura
Electronic	Electrónica
Gas valve GV 100	Válvula de gás GV 100
Gas burner	Bico de gás
red	vermelho
white / red	branco/vermelho
brown	marom
black	preto
white	branco
yellow/green	amarelo/verde
blue	azul

GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

📠 +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

📠 +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

📠 +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

📠 +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

📠 +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

📠 +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

📠 +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

📠 +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

📠 +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

📠 +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

📠 +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

📠 +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

📠 +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

📠 +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

📠 +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

📠 +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

📠 +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

📠 +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

📠 +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎/📠 +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

📠 +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

📠 +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

📠 +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

📠 +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

📠 +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

📠 +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131